

Szerkesztőség: Kladóhívatás
és nyomda: Brl. Reg. Ferdin-
and (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sörgőncim:
Közlöny. Arad. -: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona-
kiadása és rotációs nyomása.
Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

ARA 3 LEJ

Előfizetési árak: évente
840, félre 420, negyed-
évre 210, havonta 70 Lej.
Külföldre havonta 50 Lej.
Köb. -: Ezves szám 3 Lej.
Vasárnap 5 Lej. -: (Bucu-
restiben 50 bani felár.)
Hirdetések tarifa szerkeszt. -:

XLVII. évfolyam, 274. szám *

Főszerkesztő: SIAUBER JOZSEF
1897-1932.

Csütörtök, 1932. november 24

Egységes büntetőjog

Már a harmadik kormány fog hozzá a nagy kísérlethez, hogy egységes kódexet alkosson az ország büntető igazságszolgáltatása számára. Ezidőszent ugyanis négyféle büntető-törvénykönyv rendelkezéssel vannak érvényben az ország területén és pedig az okiráltságban, a régi magyar, a régi orosz és a régi osztrák büntető-törvénykönyv szabályai, amelyek természetesen sok részletkérdésben eltérnek egymástól. Vannak olyan bűncselekményeknek minősített jogi esetek, amelyeket az erdélyi és bánági joggyakorlat a régi magyar és osztrák törvénykönyvek alapján, mint bűncselekményt üldöz: ugyanezekre az esetekre azonban a besszarabiai orosz büntetőbíráskodás joggyakorlata nem ismer semmiféle büntető-szankciót. Különösen érvényes ez az érdekes körülmény a hatóságilag üldözendő bűncselekmények meghatározásánál, mert — hogy csak egy példát említsünk, — a megvesztegetés bűncselekményét illetőleg, az okiráltságban csak a megvesztegetett egyént büntetik, míg viszont Erdélyben és a Bánágban büntetés vár a megvesztegetettre és a megvesztegetőre egyaránt.

Ugy hírlik, a Maniu-kormány intézkedésére az új egységes büntető-kódex alapelveit már kidolgozta a törvények előkészítő tanácsa. Természetes, hogy a szaktudósok szemel előtt elsősorban is az a szempont lebegett, hogy mindazokat az intézkedéseket, amelyek a régi büntető-törvénykönyvek rendelkezései között fennmaradtak, a modern élet jelenségeinek megfelelőleg átdolgozzák, illetve kiküszöböljék; másodsorban pedig egységes alapon reformálják át a büntető igazságszolgáltatást az egész ország területén. Ugy látszik, hogy különös gondot fordít a tervezet a bűncselekmények anyagi kártérítésének büntetőjogi részére is, amennyiben csaknem minden egyes esetben, ahol a bűncselekmény áldozatának kártalanításáról van szó, az erkölcsi büntető szankciók alkalmazása mellett, az anyagi büntetéseknek is jelentős szerep jut. Az alap-elv, amely a bíráskodásban kidomborodik, az új tervezet alapján szakit az eddigi polgári kereset alkalmazásának rendszerével és megadja a lehetőséget arra, hogy a károsult szigorított elvek szerint juthasson kártérítési igényéhez.

Az erdélyi és bánági jogászai körök figyelmét különösen felkeltette az új tervezetnek az a része, amely bűnvádi felelősségrevonást helyez kilátásba jogi személyiségek, tehát egyesületekkel, egyházakkal, politikai korporációkkal szemben is. A tervezet magát a szervezetet is felelőssé teszi a vezetők esetleges bűncselekményeiért és az eljárás szankciója felfüggesztés, vagy feloszlatás lesz. Meg kell állapítanunk, hogy a fenti rendelkezésektől eltekintve, az új egységes kódex-tervezetet liberális, modern szellem hatja át. Egész sereg intézkedés rendelkezik a légi forgalom, az éther (rádió) és a mozi törvényei ellen vétők megbüntetésére. Csak helyeselhető, hogy a mai krízisteljes viszonyok között, az új törvény-tervezet különös figyelmet szentel a családi élet jelenségeinek és a társadalomnak ezt az ősi intézményét megfelelő retorziós intézkedésekkel bastázza körül. Az új, egységes büntető-törvénykönyv megalkotásának nagy munkája elé várakozásteljesen néz az ország egész társadalma, mert bizonyosra vehető, hogy életbeléptetése sok visszaélésnek fogja útját vágni, amelyekre az egyes földrajzi területek büntetőjoggyakorlata eddig akaratlanul is módot adott.

Az orosz kérdés titkait nyilvánosságra hozta Titulescu

A külügyminiszter híve a román-orosz közeledésnek -- Miért késik a szerződés aláírása -- „Meg akarjuk őrizni határaink sérthetlenségét”
-- Izgalmas ülés a parlamentben -- Cuza kedélyes vitája --

Oroszország négy hónapig vár az egyezmény aláírására

Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának telefonjelentése: A parlament ma rendkívül érdekes ülést tartott, amelyen a képviselők olyan nagy tömegben jelentek meg, hogy többben voltak, mint a megnyitás alkalmával. A szenátus ülését is hamar befejezték, hogy átjöhessenek a szenátorok a képviselőházba és

meghallgassák Titulescu külügyminiszter nagyszabású expozéját, amit az orosz non agression szerződés ügyében elmondott. A külügyminiszter előljáróban kifejtette, örül, hogy Bratianu György interpellációja alkalmat adott számára, felvilágosítást nyújtani az orosz-román kérdésről, amelyről az utóbb időben oly sűrűn és oly eltérően hangzottak el nyilatkozatok.

Titulescu leszögezte, hogy híve a román-orosz közeledésnek. A „non agression” szerződésre vonatkozó tárgyalásokat már az előző kormány megkezdte, mert az ország biztonságának valóban fontos problémája a megemlékezési szerződés létrejötte. Hangsúlyozta, hogy ő ennek a szerződésnek az ügyét teljes egészében magáévá tette és meggyőződése az, hogy ha a kormány aláírja, az ország nem kerülhet rosszabb helyzetbe, mint amilyenben jelenleg van. Felemlítette a Cadere és Litvinov közötti tárgyalások folyamán kialakult tervet, amely azonban román szempontból nem volt kielégítő. Vaida kormányának alkalmatlannak találta az orosz szövegezést és kérte annak megváltoztatását. Ugyanis, ha az orosz szövegezést elfogadta volna a kormány, elkerülhetetlenné vált volna több helyen a szövegezés sokirányú interpretálása. Például az orosz szövegezés csak az erőszakos háborút zárja ki, ezzel szemben nem vonalozza precízen körül a szabályszerű hadüzenettel történő háború kizárását. Ezt a Népszövetség sem helyezte.

„A román—orosz tárgyalások nem szakadtak meg véglegesen”

A külügyminiszter ezután rátért Franciaország és Lengyelország szerepére. Kijelentette, hogy nem nélkülözte a két szövetséges állam hathatós támogatását. Az orosz szerződéseket a két szövetséges állam mindaddig nem írta alá, amíg Románia ahhoz kifejezetten hozzá nem járult. Hogy világosan a parlament elé tárja a helyzetet, a román-orosz tárgyalások nem szakadtak meg végérvényesen, mert Oroszország készségesen hajlandónak mutatkozik arra, hogy még négy hónapig várakozik az egyezmény aláírására. A kérdés az, hogy szükségesnek látszik-e a Briand és Kellogg-paktumok mellé még egy ilyen non agression szerződés is? Ezután arról beszélt a külügyminiszter, hogy nincsen szó a szövetségesek váltságáról, Románia néha-néha külpolitikájának alkalmazásával válságba jut.

— Ha mi elfogadtunk volna — mondotta Titulescu — bármilyen szubtilis szerződési formulát, az megnyitotta volna a kaput határaink integritásának megvitatásához. Meg akarjuk őrizni határaink sérthetlenségét.

Titulescu beszéde végén elementáris erővel csattant fel a taps, mert meg kell állapítani, hogy expozéja szónoki mestermű volt és különösen a hazafias részekenél frappírozott.

Refleksziók Titulescu expozéjához

A külügyminiszter után Bratianu György emelkedett szólásra. Két dolgot állapított meg Titulescu szavaiból: 1. Az orosz tárgyalások megszakadtak. 2. Az ország tradicionális szövetsége nem rendült meg. Az expozé megerősítette azt a hitet, hogy a felelős kormány nem járult hozzá a határok integritásának kétségbevonatásához. Goga volt a következő szónok, aki reflektált Titulescu beszédére. Nem tudja megítélni, vajjon a külügyi utak jók, vagy rosszak, mert nincsenek előtte okmányok. Azon mindenesetre csodálkozik, hogy

ugyanaz a Titulescu lett a külügyminiszter Maniu kormányában, aki Vaidát megbuktatta. A többség pedig a jelenlegi kormányt is rendületlenül támogatja.

Gaiencu: A pártfegyelem iránti tisztelet hallgatást parancsol. Eminens érdek, hogyha hivatalos külpolitikáról van szó, akkor a parlamentnek kötelessége támogatni a kormányt. (Nagy taps)

Socor: Ugy veszem észre, önnek sok mondanivalója lenne!

Goga: Románia nem hibás, hogy a non agression szerződés nem jött létre. Ha Oroszország elismerné Besszarábiát, akkor az egyezmény egy negyed óra alatt aláírásra kerülne.

Duca egyetért a külügyminiszterrel

Duca beszélt ezután, aki hangsúlyozta, hogy kézenfekvő: Romániának nem szabad olyan szerződést aláírnia, amely jogait sértene. Örül, hogy Titulescuval végre egyet érthet egy kérdésben. Érdekesnek tartja föltenni azt a kérdést, ha Titulescu szerint is Vaida nem követett el súlyosabb hibát, miért kellett távoznia.

— A helyzet azonban az — mondotta a többség felé Duca — hogy az önök politikája négy ezred óra csupa ingadozás és tévedés.

Cuza professzor is szükségesnek tartotta, hogy a komoly kérdéshez hozzászóljon. Szerinte a diplomáciát nem szabad hangos módon intézni.

D. R. Ioaniteanu: Elmúlt a titkos diplomácia ideje!

Cuza: Én mégis azt mondom, hogy hangos szavakkal nem lehet diplomáciát csinálni, csak sugva. Az oroszok elküldték azt a Litvinov Finkelsteint, hogy tárgyaljon velünk. Neki persze érdeke, hogy a szövetségeinket velünk szembe állítsa. Titulescu meg nem bocsájtható hibát tett, amikor ahelyett, hogy hazasietett

volna az országba a szükséges információk megadására, elment a Lidora nyaralni.

Titulescu: Kedves Cuza ur, ne haragudjék, de az idén nem is voltam a Lidon — megjegyzem, nagyon sajnálom.

Cuza: Minek kellett Önnek a Reuter és egyéb zsidó távirati-ügynökség útján világgá kürtölni a véleményét?

Titulescu: Cuza ur, ez nem Genf diplomáciája, itt a nyilvánosság kötelező. Ez már a mai világ diplomáciája, a modernizmusé, ön viszont maradi ember.

Cuza: Meg kell állapítanom, hogy Ön határozottan az oroszoknak adott kedvező lehetőségeket.

Titulescu: A szovjet négy hónapig vár, ha akarjuk, bármikor aláírhatjuk.

Cuza: Nem köthetjük pótkocsinkat a franciák szekeréhez.

Dicséri ezután az antiszemita vezér Hitlert, akit többre becsül Herriotnál.

Pop C. István: Franciaország sokat tett érdekeinkben.

Cuza: A román külpolitika nem szentimentalizmusra épült.

Pop C. István: Románia létezése tény.

Cuza: Magunknak köszönhetjük, nem másnak.

Lupu: Kedves Cuza ur, amikor egy 180 milliós nemzet képviselőjéről beszél, nem szabadna, hogy Finkelsteinnek, meg Silbersteinnek figurázza. (Cuza ugyanis elfelejtette, hogy közbeszólásai elején a Finkelstein melléknevet adományozta és később a rokonhangzású Silbersteinre tért át.) Ez komolytalan, Cuza ur, ön nem komoly ember.

Ezután Lupu azt hangoztatta, hogy Titulescunak be kell látnia diplomáciai fiaszkóját. A non agresszion szerződés ügye még 12 évre nyúlik vissza. Vaida volt akkor is a miniszterelnök, aki el akarta ismertetni Besszarábiát, külpolitikai okok következtében azonban akkor is távoznia kellett. Ami most történik, az a tizenkét év előtti helyzet végső akkordja. **Gafencu** egyizben felkereste őt és bemutatta az akták szövegét, azonban a Titulescu által említett aláírási akadályok az iratokból nem derültek ki. Szó sem volt a határok integritásának megvitásáról, nem érti, miért állítja be a külügyminiszter másként a dolgot. Ez a parlament tapsolt Vaidának, amikor expozícióját elmondotta az orosz kérdésben és tapsol most Titulescunak is, amikor kifejtette nézetét ugyanebben a kérdésben, de merőben ellentétes módon.

Zelea Codreanu volt az utolsó felszólaló, aki azt hangoztatta, hogy az ifjuság minden erejével megvédi a csatolt területeket és ezzel a parlament ülése véget ért.

Ismét megkezdődnek a tárgyalások

Ut a meggyezés felé — a külföldi hitelezőkkel
Románia javaslatai —

Charles Rist súlyos kritikája a francia pénzügyi rendszerről

Bucurestiből jelentik: A legutóbbi minisztertanács elhatározta, hogy a pénzügyminisztérium haladéktalanul kezdje meg a tárgyalásokat a külföldi hitelezőkkel a küladósságok rendezése dolgában. Ezek a tárgyalások tulajdonképpen még a genfi tanácskozások előtt megindultak, azonban akkor hirtelen félbeszakadtak, a most elkövetkezendő tárgyalások tehát folytatódásos jellegűek. A Lupta értesülése szerint a hitelezők a tárgyalások során máris hajlandóknak mutatkoztak a következő pontok elfogadására:

1. Az amortizáció elhalasztása június elsejétől kezdődjék. 2. A kamatterhek mérséklése. 3. A fizetés lejben történjék a francia—román kompenzációs szerződés igénybevételével. A fizetések csökkentése mindaddig azonban nem lesz elérhető, amíg Románia be nem mutatja, hogy a lej stabilizációja végleges.

Hitler Adolf válasza Hindenburgnak

Elfogadhatatlannak tartja a birodalmi elnök feltételeit. — Uccal harcok Berlinben a nemzeti szociálisták és kommunisták között

Berlinből jelentik: Hitler szerdán délután három órakor nyújtotta át válaszáat Hindenburg birodalmi elnök ajánlatára. Hir szerint a válasz átnyújtása közvetett úton történt és benne negatívumok szerepeltek az elnök ajánlatával szemben.

Egy későbbi jelentés arról számol be, hogy Hitler válaszában hivatkozik arra, hogy parlamenti kormány alakítása a válság jelenlegi mélypontján egyet jelent a lehetetlenséggel. Ez tehát elutasítása lenne Hindenburg ajánlatának. Ezzel szemben Hitler úgy véli, hogy presideális alapon a helyzet megoldható és ehhez a megoldáshoz úgy a maga, mint pártja teljes segítségét felajánlja az elnök rendelkezésére. Nemzeti-szociálista körökben az a vélemény alakult ki, hogy Hitlernek ez a válasza nem zárja ki annak lehetőségét, hogy a párt ne vállalhasson vezető szerepet Németország jövődöbeli kormányzásában.

Ujabb részletes jelentéseink szerint Hitler válaszáat este fél hét órakor Goehring szemé-

lyesen nyújtotta át Meissner belügyi államtitkárnak. A válasziratról a nemzeti-szociálista párt birodalmi sajtóirodája az alábbiakat hozta nyilvánosságra:

Hitler a feladatának, hogy tisztán parlamenti úton oldja meg a válságot, nem tehet eleget, mert a kívánság lényegileg kivihetetlen. Mivel azonban a jelenlegi súlyos és kritikus viszonyok között minden német embernek egyenes kötelessége, hogy mindent megtegyen, nehogy a nemzet elsüllyedjen a chaosban, konkrét javaslatokat terjesztett be, amellyel meg lehet oldani a válságot.

Az esti jelentések beszámolnak arról, hogy amikor Göring a Kaiserhof-szállodából kilépett, nagy csapat nemzeti-szociálista várta az utcán, hogy mellette tüntessen. Az utolsó percekben azonban nagyobb kommunisták tömeg furakodott Hitler hívei közé és ezek Hitlernek ellentettek. Valóságos kézitusa fejlődött ki a nemzeti-szociálisták és kommunisták között és csak a rendőrség erőyes közbelépése vetett véget a verekezésnek.

A színházi és mozijegyek árába bele kell számítani a ruhatár díját is

Meglepetéstkeltő rendelkezés érkezett az aradi pénzügyigazgatósághoz

Ma érdekes rendelet érkezett az aradi pénzügyigazgatóságra a vigalmi adók ügyében. A rendelet szerint a moztulajdonosoknak az előadás alatt fellépő artisták után külön **húszonhat százalékos vigalmi adót kell fizetni**. A moztulajdonosok csak abban az esetben kérhetnek engedményt, ha az artista tagja a romániai artista szindikátusnak. Ebben az esetben csak tizenhárom százalékos a vigalmi adó. Más látványosságok keretében fellépő artisták után harminckét százalékos a vigalmi adó. A rendelet egyben kötelezi a moztulajdonosokat, hogy a helyárak tarifáját a pénztárnál fügesszék ki, mert ellenkező esetben kihágást követnek el és büntetésnek teszik ki magukat.

A rendelet második pontja már általánosságban rendelkezik és eszerint a pénzügyigazgatóság csak akkor láttamozhatja, vagyis perforálhatja a belépési jegyeket, ha az erre vo-

natkozó kérvényt az előadás rendezőségének elnöke és az előadás színhelyének tulajdonosa vagy bérelője a pénzügyigazgatóság közgei előtt aláírja. A jegyeken ezenkívül pontosan fel kell tüntetni az előadás helyét, napját és időpontját. A dátumot a visszaélések elkerülése végett számokkal és betűkkel is ki kell írni. A pénzügyminisztérium ezenkívül elrendelte, hogy

a jegyek árán felül más díjakat nem szabad szedni, vagyis a jegy árába be kell számítani már az adót, a ruhatár díját és az esetleges program árát is.

A pénzügyminisztérium eltörölte az előadás után meghatározott taxa fixát, ami azt jelent, hogy a tetszés szerinti belépődíj megvált. A meghatározott adóösszeg csak a kávéházaknál marad érvényben, ahol belépődíjat nem szednek, de a zenedíjat vagy a művészeti produkciók díját beleszámítják a fogvasztásba. Az utolsó pont alapján tehát az előadásokra vagy szabályszerű jegyek útján szednek belépődíjat, vagy pedig minden díj nélkül rendezik meg azokat.

Amerika magyarjai

tiltakoznak Károlyi Mihály gróf tervvel ellen

Tiltakozó gyűlés az Amerikában gyűjtött negyvenezer dollár magyarellenés propagandaára való felhasználása miatt

Newyorkból jelentik: Clevelandban a magyar egyesületek nagygyűlést tartottak, amelyen arról az összegekről hoztak határozatot, amelyet egy magyar parlamenti bizottság gyűjtött össze a világháború kitörése előtt Amerikában. A bizottságnak elnöke akkoriban gróf Károlyi Mihály volt és az Amerikában rekedt dollárok felett a jogszabályok szerint csak ő rendelkezhet. A clevelandi magyarok népgyűlésén éles felszólalások hangzottak el Károlyi gróf ellen, aki, mint emigráns, ezt a hatalmas összeget, ami a kamatokkal együtt 40.000 dollárra nőtt fel, anyaországára elleni propaganda kárára felhasználná. Az amerikai magyarok népgyűlése táviratot küldött Károlyi gróf címére, amelyben energikusan tiltakozását fejezte ki az emigráns mágnás tervei ellen és felszólította, hogy adja az összeget a munkanélküli szenvedő magyarországi társadalmi osztályok segélyakciójára.

KEVÉS PÉNZÉRT sokat vásárolhat a
TEXTIL CENTRAL-ban
ARAD, Megyeháza szemből



Könnyebb megelőzni mint gyógyítani...

Óvja magát hűlési betegségektől Aspirin tablettával, a régen bevált és felülmúlhatatlan gyógyszerrel. Kérjen kimondottan csakis Aspirin-tablettát eredeti csomagolásban Bayer-keresztrel ellátva és utasítson vissza minden ugynevezett hasonló gyártmányt.

Óvja egészségét...
vegyen ASPIRINT!

Feltűnéstkelő vizsgálat az aradi vámhivatal ellen

**Bűnvádi feljelentés az ügyészségen. --- A vizsgálóbíró
fontos kihallgatása. --- A megvádolt tisztviselők szerint
csak mulasztás történhetett**

Lázás izgalom uralkodott ma, egész délelőtt az aradi első számú vizsgálóbírói hivatalban, ahol Topciu vizsgálóbíró folytatott nagyarányú ügyben kihallgatásokat. Az Aradi Közlöny számolt be egyedül néhány nappal ezelőtt azokról a súlyos vádakról, amelyek az aradi vámhivatal ellen felmerültek. Mint megírtuk, Gheorghiu temesvári vámügyi vezérfelügyelő váratlan revíziót tartott az aradi vámhivatal kontrol-osztályán, ahol úgy találta, hogy szabálytalanságok és visszaélések történtek, amelyeknek nyomán az állam károsodást szenvedett. A vezérfelügyelő nyomban jelentést tett az esetről a pénzügyminisztériumnak, egyben pedig

bűnvádi feljelentést adott be az aradi ügyészséghez.

Az ügyészség Topciu vizsgálóbírónak osztotta ki a vámügyet, amelyben ma délelőtt folytak kihallgatások. Gheorghiu vezérfelügyelő maga is részt vett a kihallgatásokon, hogy az ügyről részletes információkat küldhessen a minisztériumnak. Őt vámtisztviselő jelent meg, mind a kontrol-osztály hivatalnokai, akik azt vallották, hogy

semmiféle visszaélést nem követtek el.

A tisztviselők szerint az aradi kontrol-osztályon Arad és Temesvár kereskedőinek vám-

ügyeit intézik és az akták olyan tömegben érkeznek be, hogy afeldolgozásuk a meg lehetőségen kizárólag személyzet mellett, a legnagyobb nehézségekbe ütközik. *Lehetséges, hogy mulasztás, vagy feledékenység következtében nem inkasszáltak be 6—7000 lej utólagos vámilletéket,* azonban többről semmiesetre sem lehet szó és éppen úgy kizárt a visszaélés lehetősége is. Mint a kihallgatások folyamán megállapítást nyert, a vizsgálat az utólagos vámilletékek körül folyik. A vezérfelügyelő szerint ugyanis több cégnek utólagosan be kellett volna fizetnie kisebb-nagyobb vámtételeket a kapott áru után, ezeket azonban elmulasztották inkasszálni.

Beidézték a mai kihallgatásra a temesvári Kohn és Társa vasnagykereskedő-cég tulajdonosát is, akinél néhány nappal ezelőtt szállt ki Gheorghiu vezérfelügyelő. A kereskedőnél is

Ujabb részletek a készülő büntető-törvényből

Bűnvádi uton vonhatók felelősségre a jogi személyiségek

Bucurestiből jelentik: Érdekes bucuresti tudósítás nyomán számoltunk be arról, hogy a törvényelőkészítő-bizottság a napokban befejezi munkáját, amelyet az ország egységes, modern büntető-törvénykönyvének megalkotása érdekében fejt ki.

Részletesen felsoroltuk mindazokat az intézkedéseket, amelyeket újtásokként kívánnak bevezetni a büntető törvénykezés joggyakorlatába. A törvénytervezet rendelkezései között azonban eddig elkerülte a napisajtó figyelmét annak egy másik érdekes újítása is, amely *bűnvádi uton kívánja a jövőben felelősségre vonni a jogi személyiségeket.* Eddig ugyanis az volt a joggyakorlat, hogy csak a jogi személyek felelős vezetőségét lehetett bűnvádi eljárás kereteibe vonni: az új törvénytervezet szerint *maga a jogi személyiség, valamilyen szervezet, vagy társaság felelős azért, ha a vezetőség cselekménye valamilyen bűncselekmény tényálladékát meríti ki.* Ebben az esetben a jogi személy kerül felelősségrevonásra és büntetésre felfüggesztés, vagy feloszlatás lehet. Természetesen ezt a szankciót a felelős vezetők megbüntetésével párhuzamosan fogja alkalmazni a tervezet szerint a büntető-bíráskodás.

Érdekes és még ugyancsak nyilvánosságra nem került része a tervezetnek az is, amely kimondja *a jogos védelem büntetlenségi elvét is.* Az ó-királyság büntető-törvénykezésében ugyanis a jogos védelem büntetlenségének jogi fogalma eddig nem szerepelt abban az esetben, ha a jogos védelem például nem önvédelemre, hanem a vagyoni védelmére vonatkozott. A jogos védelemnek büntetlenségi elvét a tervezet kiterjeszti most a vagyoni védelmére is. Így pl. a vagyoni jogos védelmében elkövetett súlyos testisértést az új törvény-kódex terve az egész ország területén büntetlenül fogja hagyni.

az utólagos vámilleték befizetésének elmulasztását akarták megállapítani, sőt a vezérfelügyelő kihallgatta a nagykereskedőt arra nézve is, igaz-e, hogy *az egyik aradi vámtisztviselő megjelent nála és az illeték behajtásának elengedéséért pénzt kért és kapott tőle?* A temesvári nagykereskedő kijelentette, hogy

senkisért kért tőle pénzt és nem is adott.

A szóban forgó árunál a deklarációt helyesen állították ki és ki is fizetett 79 ezer lej vámot. Utólagosan nem is kellett volna fizetnie illetéket és így nem tud az ügyről semmit. Ma délelőtt a nagykereskedő megismételte vallomását a vizsgálóbíró előtt, akinek bemutatatta a legutóbb érkezett áruinak vámolási jegyzékét.

Az aradi vámhivatal tisztviselőinek körében azt mondják, hogy *csak rosszakarattal állítható be az ügy oly módon, hogy visszaélések történtek,* amikor legrosszabb esetben hanyagsáért, vagy mulasztásokért fegyelmi eljárásnak lehet helye. Ezzel szemben a vezérfelügyelő ragaszkodik eddigi álláspontjához, amely szerint a vámhivatalnál tényleg történtek visszaélések, amelyeket a bűnügyi vizsgálatnak kell kiderítenie. Topciu vizsgálóbíró nagy eréllyel folytatja a kihallgatásokat és hamarosan kiderül, történt-e a bűnügyi hatóságok hatáskörébe tartozó visszaélés az aradi vámhivatalnál, vagy pedig tényleg csupán mulasztásokról lehet szó.

CORSO-MOZGO! PREMIER!

A KÉK DUNA!

BRIGITTE HELM — JOSEF SCHILDKRAUT.

Liszt Ferenc magyar rapszódiaja filmen.

Ma délután 3 órakor

Gyimesi vadvirágok!

Kompothy Gy. Kiss Ferenc
Mihályi Vilcsi.

JEGY LEJ 8.—

ANYAI ÖRÖM!

Igaz öröme az anyának az egészséges gyermek.
Védje gyermekét a meghűlésiől, mely fejlődő testét hosszú időre legyöngíti. Tehát a legfontosabb alapfeltétel a következő:

A lábakat melegen és szárazan tartani!

A legjobb védekezés nedvesség és hideg ellen a

WIMPASSING HÓCIPÓ!

Elegáns forma, jó szabás, olcsó!



Minden talpon ez a védjegy látható.



Kaphatók:

LÉVAI és SZIGETI,

IVANYI MENYHÉRT,

APPONYI TESTVÉREK.

Szemző Gyula és gróf Zichy Teddy véres botránya Párisban

A volt bácsmegyei főispán kiutasításának kulisszatitkai — Bácska egykori nábobjának pályafutása —

Párisból jelentik: Nagy feltűnést keltett a francia főváros magyar kolóniája körében Szemző Gyula volt bácsmegyei főispán kiutasítása Franciaország területéről. Az egykor dúsgazdag bácskai nábob, jömeneteli bár tulajdonosa volt Párisban, ahová Berlinből tette át székhelyét. Szemző Gyula a háború előtti évek Bácska élőkölő társaságának egyik legismertebb figurája volt. Különösen kártyacsatái tették országosan ismertté nevét. Állandóan horribilis összegeket nyert, bár igazán nem lehetett azzal gyanúsítani, hogy szerencsését előmozdította volna valamilyen uton-módon. Már a békében is milliókat vesztett vagy nyert.

Legemlékezetesebb kártyacsatája a bécsi Jockey-klubban folyt le, ahol Lederer borkirálytól együttlétben nyolcmillióért akkora osztrák koronát nyert. Lederer nem fizette meg az adósságot, mire pár hét múlva a Lederer-palota kapujában bomba robbant. Az osztrák hatóságok Szemző Gyulát gyanúsították a merénylettel és elfogatási parancsot adtak ki ellene.

Az elfogatási parancs nyomán Szemző Gyulát, midőn látogatába ment Szlovenszkóra, letartóztatták Pozsonyban és kiadatásáig fogásba helyezték. Végül hosszas kiadatási tárgyalások után szabadlábra helyezték és nem szállították ki Ausztriának.

Szemző Gyula kiszabadulása után visszavért Budapestre, csakhamar eltűnt azonban a magyar fővárosból. Berlinben bukkant fel, ahol magyar vendéglőt nyitott. Ez az üzlet azonban nem prosperált, mire

Szemző Párisba tette át székhelyét, ahol egy francia vendéglőssel és Zichy Teddy gróffal társulva, intim bárt nyitott a Montmartre-on.

A montmartrei kis bár nagyszerűen ment mindaddig, amíg egy szép napon a bácskai nábobot, aki azt hitte, hogy már-már ismét révbe kerül, újból utolérte végzete. Szemző Gyula, aki arról volt híres, hogy állandóan felhő keztyűben dirigálta bár-személyzetét, nem tűrte a legkisebb ellentmondást sem társai részéről. A francia vendéglőssel egy jelentéktelen nézeteltérés miatt annyira összekülönbözött, hogy éktelen dühbe gurult és gróf Zichy Teddy segítségével társát — egyedül nem keztyűs kézzel — annyira helybenhagyta, hogy a mentőkkel kellett a szerencsétlen embert a kórházba szállíttatni. A póruljárt társ bűnvádi feljelentést tett Szemző ellen, aminek következményeképpen a volt bácsmegyei főispánt kiutasították Franciaország területéről. Ha záros határidőn belül nem hagyja el Páris, kitoloncolják az országból. Egyelőre még senki sem tudja, hogy melyik országba teszi át Szemző Gyula ismét székhelyét, de az bizonyos: nem fog kétségbeesni és rövid időn belül új egzisztenciát terem magának Európa valamelyik metropolisában.

Dr. Roth Marcell előadása a Kölcsey Egyesületben

Az ősemberitől a modern emberig

Az aradi Kölcsey-Egyesület ma délután 6 órai kezdettel nyitotta meg ezévi kulturális programját az Iparos-Ottthon termében. Dr. Roth Marcell egyet. magántanár kipróbált ékes szólásával tartotta meg az „Élet Iskola” című előadássorozatot megnyitóját, a megjelent nagyszámú közönség élénk figyelmére és őszinte tetszésnyilvánításai közepette. Az Iparos-Ottthon terme zsúfolásig megtelt azzal a művelt közönséggel, amely évről-évre növekvő számban élvezi dr. Roth Marcell mélyenszántó, alapos tudással és irodalmi értékkel felépített előadásait. Ezuttal nehéz témakört választott dr. Roth Marcell orvostanár: „Az ősembertől a modern emberig” című előadásának gondolatmenete a következő volt:

Az érzéseknek, a gondolkodásnak mai kaotikus, szenvedélyektől felkavart állapotában a tisztán gondolkodó ember egy igaz világképet akar nyerni. Az emberi nem szerencsétlenségének, tévelyedésének oka a hibás nevelésben van, ennek a felismerése volt az alap-gondolat, amidőn a Kölcsey-Egyesület az Ányák Iskoláját megindította a helyes, egészséges irányát a gyermek nevelésének igyekeztet kivételén.

Az előadássorozat bevezetéseül, átmenetként az előadó megkísérli végigkövetni az asztronómia, a geológia, az archeológia s a népek lélektanának a tudományos megállapításait véve alapul a világ kifejlődésének, a természet évmilliókon keresztül lepergő átalakulásainak útjait s állomásait egész az ősemberig, amidőn az addigi tervtelen életet egy tervszerű periódus váltja fel, a szociális élet csiréi kezdenek kibontakozni. Az ősi őstörnök felett megkezdül s kifejleszti hatalmát a gondolkodás. Rámutat az analógiára a gyermek s az ősember, a primitív ember gondolkodása között. Végigvezet az emberi civilizáció korszakain, melyeken belül a tudományok hatalmas fejlődésének, megszerveződésének a segítségével elérte a mai állapotát, amikor az anyag s az erő szinte korlátlan urának vallhatja magát.

De igaz boldogságot, megnyugvást ez sem hozott neki. Ősi őstörnökét nem tudta elnyomni, a magántulajdon, az anyagi javak örökös hajszolása örökös harcokba, bűnökbe, kétségbeesésbe sodorta az embert, az igazi emberiség, a lelkiismeret, a szeretet szava csak egyes periódusokban tudta hallatni a hangját, igaz, hogy akkor elementáris erővel. S most ott zeng a nagy gondolkodók, a nagy tudósok, az igaz művészek lelkében, ők az igazi tanítók, vezetők.

Az emberi nem még a gyermekkorát éli. Most éli át gyermekbetegségeit, a serdülő kor vajadásait, tévelygéseit. De már kitörni készül új életidejére felé, boldogabb élet felé. A Mának sivárságában, vigasztalanságában ez kell, hogy vigaszt és új reményt adjon a kétségbeesett emberiségnek.

Családi dráma a kölcsön kapott

Leülte feleségét, meggyilkolta két gyermekét és levágta saját fejét egy magyarországi gazda ---

buza miatt

Égnek a mőcvidéki erdők

Tordáról jelentik: Tegnap délelőtt tíz órakor a mőcvidéken Dube és Izvoarele község lakói rémülten vették észre, hogy a mőcvidéket több száz kilométeres területen borító erdőségnek a községekkel szomszédos része kigyulladt.

A tűz hihetetlen gyorsasággal terjedt tovább az évszázados fenyvesek között. A lángok átlag száz méterent haladtak előre az erdő belseje felé óránként. A hatóságok az értesítették a tűzvesztről, mire a szolgabíró és Campeni község erdőmérnökei szálltak ki a helyszínre. Estig kétszáz hold kiterjedésen égett a fenyves, anélkül, hogy csak kísérlet is történt volna a tűzvesztről továbbterjedésének megakadályozására.

Szentestől jelentik: Borzalmas családi dráma híret jelentik a szenteskörnyéki Nagymágozs-lászlótelkei kisközségből, ahol keddről szerda reggelre virradólag vitéz Fábán Nagy Sándor gazdálkodó csákánycsapásokkal támadt feleségére, majd két kisgyermekét is megölte. Borzalmas tettének elkövetése után az egzaltált ember éles borotváját vette elő és fejét valószággal leszlette törzséről. A családi drámát a szomszédok fedezték fel, akik intézkedtek, hogy az agonizáló asszonyt azonnal kórházba szállítsák be. A kórházban az asszony néhány percet magához tért és így ki is lehetett hál-

gatni a dráma előzményeire, illetve indítókakra vonatkozólag. Az asszony előadta, hogy férjével számos ízben heves szóváltásai voltak egy bizonyos buzamennyiség miatt, amit az apósuktól kaptak kölcsön és amelynek visszaadása már esedékessé vált. A véres dráma esetében is emiatt tört ki szóváltás közöttük, a melynek folytán csak arra emlékszik még, hogy térje indulatba jött és felragadta a sarokban heverő csákányt. A történetekről tovább nem tudott tanuvallomást adni. Az asszony állapota valószágos, kizártnak tartják, hogy életben maradjhasson.

Jön! Jön! Jön!

A szezon első UFA-slagere:

QUICK

LILIAN HARVEY, HANS ALBERS

CENTRAL-mozgó

SELECT-mozgó

A légi csodák filmje:

ÉGITITÁNOKWallace Beery, Clark Gable,
Dorothy Jordan.

Jön! Jön! Jön!

Szabálytalanság miatt megsemmisítették a Banca Nationala közgyűlésének határozatát

Indokolás szerint törvényellenesen és szabály-
talanul folyt le a naggyűlés

Bucurestiből jelentik: Precedens nélkül álló eset foglalkoztatja a fővárosi pénzügyi köröket. A bucaresti-i törvényszék tegnap hozott döntésében megsemmisítette a Banca Nationala legutóbbi közgyűlésén lefolyt választások eredményét. Ez év februárjában tartotta meg közgyűlését a Nemzeti Bank, amelynek részvényesei Baicoianu C., Demetrescu M. és Stănescu Costint választották meg a Banca Nationala felügyelő-bizottságába. A közgyűlési határozat ellen több kisorszvényes fellebbezést nyújtott be a törvényszékhez. A fellebbezés meglepő leleplezéseket közölt. Azt állította ugyanis, hogy a felügyelő-bizottsági tagok megválasztása szabálytalanul és törvényellenesen történt meg. Három bucaresti-i nagyvállalat formailag sokmillió lej értékű részvényét átceddta a Nemzeti Bank néhány főtisztviselőjére, akik azután ilymódon szerezték meg a többséget az általuk kijelölt felügyelő-bizottsági tagok megválasztásához. A három nagyvállalat között szerepel a Creditul Industrial, amely egyedül 50 millió lej értékű részvényt adott át a Banca Nationala egyik igazgatójának. A másik kettő a Dacia Romana és a Banca de Credit szintén többmillió lej névértékű részvényt cedált át a Nemzeti Bank több igazgatójára.

A közgyűlés után — folytatta a fellebbezés — a részvényesek ismét visszakerültek az eredeti tulajdonosok birtokába. A kisorszvényesek kérték tehát a bíróságot, hogy semmisítse meg a Nemzeti Bank közgyűlésének határozatát. Több tárgyalást tartottak az ügyben és a Banca Nationala jogi képviselője arra az álláspontra helyezkedett, hogy semmiféle szabálytalanság a választás körül nem történt. Körülbelül egy heti tanácskozás után ma hirdette ki ítéletét a bucaresti-i törvényszék kereskedelmi bírósága, amely helyt adott a kisorszvényesek kérelmének, megállapította, hogy a választás törvényellenes volt és szabálytalanul folyt le és ezért megsemmisítette a három új felügyelő-bizottsági tag megválasztását. A törvényszék ítélete nagy feltűnést keltett pénzügyi körökben, mert Romániában még nem volt precedens arra, hogy a Nemzeti Bank valamelyik közgyűlésének határozatát megsemmisítsék.

Három aradi színésznek két nap múlva el kell hagyni Romániát

Lazar Agoston dr. prefektus
kategórikus nyilatkozata

Országos feltűnést keltett a színházak bucaresti-i vezérigazgatóságának az a körrendelete, amelyet a közelmúlt napokban bocsátott ki a Romániában tartózkodó külföldi állampolgárságú színészek ügyében. Aradon, Temesváron, Nagyváradon működnek állandó magyar színházak, amelyeket egyformán érzékenyen érintett a vezérigazgatóság váratlan intézkedése, mert a színházi törvény rendelkezései alapján mindegyik állandó társulat leszerződhetett egy-két, esetleg három külföldi állampolgársággal rendelkező színészre. Aradon Szendrey Mihály színházgátnak Illa Méryt, Magory Dórát és Balázs István tagokat szerződött Magyarországról és miután a helyi hatóságok tudomására hozták a legújabb rendeletet, illetékes fórumokhoz fordult annak tisztázása érdekében hogy az új rendelet azokra a már kiadott játszási engedélyekre is vonatkozik, amelyeket a miniszterium a törvényes formák betartása mellett még a nyár folyamán adott ki? Dr. Lazar Agoston megyei prefektus nyolc napi haladékat adott az aradi magyar színházgátnak.

hogy a kérdést tisztázhassa és a helyzet kritikussá volt az a tény jellemzi a legjobban, hogy a prefektus nyolc napi terminusától immár mindössze csak két nap van hátra.

Az Aradi Közlöny munkatársa az állandóan szőnyegen forgó ügyvel kapcsolatban a szerdai nap folyamán kérdést intézett Lazar dr. megyei prefektushoz a külföldi állampolgárságú aradi magyar színházgátnak tagok ügyére vonatkozólag. A prefektus a következőket jelentette ki:

— Sajnos, nincs módomban változtatni a színházak vezérigazgatóságának rendeletén. A külföldi állampolgárságú művésznőknek és művészeknek

Aradról is el kell hagyniuk az ország területét.

Valóban nyolc napi haladékat adtam a színházgátnak, hogy tisztázza a maga szempontjából szükséges kérdéseket. A terminusból még két nap van hátra és ezután a rendeletet, feltessem hatóságaim utasításának megfelelőleg, az aradi rendőrkészletre feltétlenül végre foglajtani.

A megyei prefektus nyilatkozata félreérthetetlen módon leszögezi, hogy az Aradról kiutasított külföldi állampolgárságú színészek számára nem kínálkozik semmiféle más megoldás. A miniszteri rendelet úgy Aradon, mint Kolozsváron súlyos problémát elé állítja a színházgátnak, akik pillanatnyilag társulatuk legjobb tagjait veszítik el.

**Bundák olcsóbbak
mint Pesten**

Neuländer szőcsnél

Fischer Ellz palota udvar. 3810

Öngyilkos lett Kertész Miksa

Lakásának fürdőszobájában felakasztotta

magát. -- Mire rátaláltak, halott volt. -- Betegség, vagy anyagi zavarok kényszerítették a végzetes tette

Egy általánosan ismert aradi kereskedő követett el öngyilkosságot ma éjszaka Aradon. Már a kora délelőtti órákban híre járt, hogy Kertész Miksa aradi bodega-tulajdonos, akinek a Szent László-uca és a József főherceg-ut sarkán lévő épületben van bodegája, lakásán felakasztotta magát és meghalt.

Kertész Miksa a Luther-tér 3. számú házának második emeletén szépen berendezett lakásban lakott két nővérel. Csendes, rendszertető ember volt, aki már hosszú évek sora óta a legbékésebb hangulatban élt nővérelével. Mivel egészségi állapota nem a legjobb volt, mindennap korán feküdt le. Így történt ez tegnap este is, amikor vacsora után a rendes lefekvés időben bezárkózott hálószobájába. Hozzá tartozói semmi különösebbet nem fedeztek fel rajta, amiből arra lehetett volna következtetni, hogy Kertész Miksa milyen végzetes tettere készült.

Az öngyilkosságot ma a kora reggeli órákban fedezték fel. Kertészék cselédlánya 6 óra előtt néhány perccel bement gazdája hálószobájába. A cselédlánynak már ekkor feltűnt, hogy Kertész Miksát nem találja a szobájában. A leány úgy gondolta, hogy gazdája felöltözött és kiment a folyosóra. Éppen ezért dolgozta után nézett és mintegy félóra múlva szokás szerint, bevitte főnökének hálószobájába a reggelit. Csodálkozással látta azonban, hogy Kertész még mindig nincs a szobában és mivel ekkor már gyanút fogott, felköltötte a kereskedő egyik nővérét, akinek elmondotta tapasztalatait. Kertész nővére rosszat sejtve, azonnal a fürdőszobához sietett, annak ajtaját azonban zárva találta. A többszöri kopogtatásra sem kaptak választ és mivel most már bizonyosnak látszott, hogy valami baj történt Ker-

tész Miksával, a házmestert hívták fel, aki hosszas fáradság után felfeszítette a fürdőszoba ajtajának zárját. Kinyílt az ajtó és megdöbentő látvány tárult a jelenlevők elé.

A fürdőszobában lévő kétszárnyú létrán függött Kertész Miksa élettelen teste.

A megrémült hozzátartozók azonnal levágták a kötélről az öngyilkos embert, orvost hívtak, segíteni azonban már nem lehetett a kereskedőnek. Később jelentést tettek a tragikus esetről a központi rendőrségnek, ahonnan Valean Demeter, Mihailovics és Faur komiszárok, valamint Ionescu dr. törvényszéki orvos személyében bizottság szállott ki a helyszínre. A törvényszéki orvos megállapította, hogy az öngyilkosság körülbelül éjfélkor történt és a halál beálltának közvetlen okát fulladás okozta.

A rendőrbizottság kihallgatta a Kertész-nővéreket, akik elmondották, hogy véleményük szerint

liverük betegsége miatt vált meg az élettől.

Anyagi okok nem jöhetnek figyelembe, mivel jólmenő életmódjukat és bodegájuk van. Tény azonban, hogy az utóbbi időben a gazdasági viszonyok következtében a nyomasztó hatás náluk sem maradt el, mindennek ellenére kizártnak tartják, hogy az öngyilkosság anyagi bajokra legyen visszavezethető.

Ma délelőtt már a Kertész-féle bodega redőnyei bezárultak és a meginduló feltározás fogja megállapítani, hogy a cégnek milyen volt az anyagi helyzete és ezzel egyidejűleg tisztázódni fog az öngyilkosság még homályos háttere is. Kertész Miksa tragikus végű tette Aradváros társadalmának széles köreiben keltett őszinte részvétet.

Ma, csütörtökön **Sofia Munteanu** egyetlen **HANGVERSENYE**
a Kulturpalota nagytermében.

Schubert, Brahms, Mittler, Strauss, Juga, Bredicianu, Zirra, Dima.

Emil Jannings háromszáz-hatvanöt felesége

Egy délután a sieveringi film-városban. — Bábeli hangzavar

a műteremben. — Hogyan keletkezett a Roi Pausole? — Egy tonna virág és három kilométer női ruhaanyag — Három változatban készítik el Jannings új hangosfilmjét — Egy kis baleset filmezés közben

Iria: STODOLNI DEZSŐ

A munkások díszleteket cipelnek, a világosítók viceket mesélnek, kis statisztalányok sugdolódnak és Pausolia királyának háromszázhatvanöt felesége olyan ricsajt csap, hogy annak idején a bábeliek is elszédülhettek volna magukat.

Az első pillanatban nem is ismerem meg a nagy Emilt. Ezüstszerűre zsakett feszül rajta, fekete csokornyakkendőjében egy nagy gyöngyszem csillog és gomblyukában fekete krizantémum illatozik. Sietnie kell, mert a rendező: Granowsky már vár rá, hogy megbeszélhesse vele a jelenetét.

Az egyik rendező csatlakozik hozzám.

— Mein Herr — mondja lelkesen — ilyen film még nem volt, mint amilyen ez lesz. Jannings valami teljesen újat akart már hosszabb idő óta és most teljesült a vágya. Emil csak akkor boldog, ha szerepe szomorú és boldogtalan. Eddigi filmjei is azért arattak sikert, Ez a film azonban a legnagyobb lesz az összes között.

— Hogyan született meg tulajdonképpen a film gondolata?

— Pierre Louys szatirikus regénye már régebben foglalkoztatta a művészvilágot és most filmre dolgozták át. Egyik párisi festő teljesen új stílusú dekorációkat készített, melyeket különben majd alkalmazzák a film nagyszabású színpadát mi sem bizonyítja jobban, mint az a körülmény, hogy egyik jelenet kedvéért leutaztunk a Rivierára, hogy a szabaddani felvételeket elkészíthesük. Egyik jelenetünkhöz Nizzaiból egy tonna virágot és közel háromezer méter tüllt rendeltünk.

Egy kis szőke leány szalad felénk. Pausolia egyik uralkodónője. Fittos orra van és kék szeme.

— Mennyi szünet van? Szeretnék egy limonádét meginni. Oh.. Verzeihung.. Ugy látom zavarok..

Vezetőm nevetve legyint.

— Aber Lisl.. Csak nem szaladsz el.. Ez az ur itt újságíró, ha jó leszel téged is betesz a lapba.

Lisl azonban elpirosodik és elszalad.

Most megállunk egy kis szoba előtt. Vezetőm bemutat.

— Foglalkozunk helyet. Itt fogják mindiárt forgatni a film egyik jelenetét. Eppen most készítik az angol verziót, a franciát holnap csinálják.

Csinosan berendezett kis parasztszoba, rengeteg virág mindenütt. Az asztalon ebéd áll felszervírozva. Valódi sült. A sarokban áll Pausolia királyának életnagyságú mellszobra, monoklival a szemén és félrebillent koronával a fején.

— Itt látszódik le — magyarázza kísérem — a film egyik legbájosabb jelenete.

A női divat Pausoliában

— Pausole király, aki véletlenül egy parasztházba téved, egy kis csinos parasztlánnyal ismerkedik meg, aki pazarul megvendégeli a nagy uralkodót. Ez a szívéllyesség azonban nem egészen önzellen, mert a fiatal lány fejébe vette, hogy ha török, ha szakad, de a király háromszázhatvanötödik felesége lesz. A király, aki nyilvánvalóan arra gondol, hogy szőke évben 366 nap van, megsimogatja a csinos parasztlányt, ekkor azonban betoppan váratlanul a király háromszázhatvanötödik felesége, aki ugylátszik még mindig nem tudott leszokni féltékenységről és nekiront a lánynak.

Kettős sziréna.

— Azonnal kezdődik — mondja a rendező és hátrább ülünk az egyik sarokba. Jannings jön az ő jellegzetes lépteivel, mellette rendezők, operatőrök. Egy babaarcú lány nevetgél mellettünk, ruházata valóban nem mindennapi. Kis bőrnadrágot visel, felül pedig egy piros kendő van átkötve.

Pausolia legutolsó divatja szerint.

Sziréna, fütttyel.

— Licht auf!

A nagy Jupiterok vakító fénybe borítják a szobát. Granowsky elfoglalja helyét a rendezői székekben. Ismét sziréna, füttty és csend lesz.

— Achtung! Aufnahme! Los!..

Minden nagyszerűen megy. A kis parasztlány ugyancsak kacérkodik királyával, mikor beszalad a színre egy szürkeruhás hölgy, koronával a fején, akiben a király 365. feleségére ismerünk rá. A féltékeny királyné olyan hevesen támad rá riválisára, hogy mindketten a földre zuhannak.

Sziréna. Aus!

A kis parasztlány udvariasan segíti fel partnereit a földről és közben aggódva kérdi:

— Nem ütötte meg magát Mademoiselle? Én igazán nem tehetek róla, de Monsieur Granowsky így akarta..

A rendező nevetve vigasztalja őket:

— Aber meine Damen.. Csak nem veszik komolyan a dolgot?.. Ez is a filmhez tartozik.. Egy színésznek sok mindent el kell tennie, ha híres akar lenni..

A kedélyes Jannings

Jannings, aki ott áll mellettük, szintén nevet.

— Ugyan, ugyan.. Semmi az egész.. De aztán ez egy film lesz.. Meglássátok.. Csak semmi pityergés.. Tréfa az egész.. Pausolia királynéi csak nem fognak sírni..

Szünet. Egyszerre felszabadul a tömeg, tovább tombol a lármá, kialusznak a forró lámpaszemek, a szereplők pihenni mennek, a stúdió pincérei limonádékkal rohannak, a munkások díszleteket cipelnek, a világosítók viceket mesélnek, a kis statisztalányok sugdolódnak és néhány nap múlva megjelennek az uccán a plakátok, hirdelve, hogy elkészült egy új film..

FILM KÖZLÖNY

Kék Duna...

(An der schönen, blauen Donau...)

A Corso-mozi premierje

Strauss János örökéletű keringője egész legénydalként varázsolta a „szép kék Duna” hatalmas, hömpölygő hullámai köré... Operettek, filmek egész sorozata született az utóbbi évtizedek alatt a Strauss-valcer bűbájos dallamának inspirációjára és a közönségre mindig ellenállhatatlan vonzerőt gyakorolt a Dunakeringő varázsa. Bécs, a keringők városa képezte azonban eddig a hasonló témájú filmek háttérét: a Corso-mozi új Kék-Duna-filmjén tovább hömpölyög a legendás folyam és Budapest, a mai magyar főváros panorámája elevenedik meg előttünk. A magyar grófné és a cigányzenész romantikus találkozás, a cigányleányból hercegnővé emelkedett Jutka könnyes szerelme csupán keretet képez Alfred Rode kitűnő zenekarának, amely végigmuzsikálja ezt a legendászerű, csupa romantikából megalkorott filmet. A Kék-Duna-valcer többszöri ismétlése mellett, alkalmunk van Liszt magyar rapszódijában gyönyörködni, valamint a legnevesebb művészek játékában. Joseph Schildkraut, Amerika egyik legnépszerűbb karakter-szerelmese játssza a két szerelem között eléggé cigányfiút, míg Brigitte Helm, Kovács grófnő epizód szerepéből formál jelentékeny alakítást. A film nagy közönség-sikerre tarthat számot.

BUCUREȘTI
GALERIES LAFAYETTE
CALEA VICTORIEI
GRAND HOTEL
LIPSCANI
CASA DE DEPUNERI
POȘTA

GRAND-HOTEL

Központi fekvés
Legnagyobb kényelem
Legolcsóbb tartózkodás
Legjobb kiszolgálás

4 előny.
Várjuk Önt,
tiszteljen meg
bennünket
mielestől!

Testvérek harca egy aradi örökség körül

Bonyolult örökségi pert tárgyalt ma az aradi törvényszék második szekciója. Hét éve folyik már a per a három fivér között és bünygyi feljelentések egész sorozatán keresztül jutott a mai főtárgyalásig. Még 1925-ben történt, hogy Fenyő László aradi kereskedő megbetegedett és Budapestre szállították, ahol az egyik szanatóriumban megoperálták. A műtét nem használt és az aradi kereskedő néhány nap múlva meghalt. Hagyatékát egyik fivére, Fischer Ármán vette kezelésbe, aki nemsokára közölte a másik két fivérrel, Fischer Oszkár és Fischer Bélával, hogy a ménesi szőlő, és egyéb ingóságok nem fedezik a budapesti kezelés és temetés költségeit, amelyeket ő viselt és amelynek fejében átvette a hagyatékot.

A két fivér nem nyugodott bele az ügybe és bünyvádi feljelentést tett Fischer Ármán ellen, akit a hagyaték elsikkasztásával vádoltak és akitől fél millió lejt követeltek a rájuk eső örökségrész fejében. A bünygyben megszüntették az eljárást és ugyanez történt a hónapokkal később benyújtott újabb bünyvádi feljelentések kérdésében is. Végre azután polgári pert indított a két testvér a harmadik ellen, akitől 620 ezer lejt követeltek. A mai tárgyaláson új tanúk kihallgatása vált szükségessé, többek között egy budapesti tanú is, akinek igazolnia kell, hogy mennyibe került a szanatóriumi kezelés. Egyben elrendelte a bíróság a két fivér tanuinak kihallgatását is és a tárgyalást bizonytalan időre elhalasztotta. A magyarországi tanut diplomáciai úton hallgatják ki és csak azután kerülhet sor az újabb tárgyalás megtartására.

Keresse fel / PILISINÉ kozmetikai szalonját

P. Avram Iancu (Szabadság-tér) 16.

Esti kikészítések. — Arcmasszage. — Ha takarékoskodni akar, vegye igénybe az olcsó bérletrendszert.

Ma, 24-én és a következő DOBY JUCI a leghangulatosabb magyar-román népdal-estek. Dácia kávéház-étterem.

HIREK

Kétségek az egységes kenyér körül

Pénteken már egységes kenyeret eszünk és az egész országban nem árusíthatnak mást, mint az előírt lisztfajtából sült kenyeret.

Ezt írja elő a bölcs kormányrendelet, amely ilymódon akar buzát spórolni a jövőre. Mindenki, állampolgári kötelességéhez hiven, beenyugodott abba, hogy ezentul az omlós, fehér kenyér helyett egységesen barna szeleteket kérjen a napi Miatyánkban, amely november 25-étől kezdve így hangzik majd: „És add meg a mindennapi, Maniu-kormány által szabályozott egységes kenyeret“... szóval mindenbe beenyugodtunk.

Ma már mindenki készült a nagy ujtásra. És pékeink ellátogattak a torony alá bölcs városatyáinkhoz, akik a miniszteri hivatalokban dolgozó, még bölcsőbb kormányzóinktól kapják parancsaikat arra nézve, miképpen irányítsák az engedelmes polgárok életét. Polgári alázattal kérdezték meg bölcs városatyáinktól, milyen is legyen az az egységes kenyér, amellyel péntektől kezdve megörvendeztetik polgártársaik asztalát. De kiderült, hogy erre az egy kérdésre — többek között — még bölcs városatyáink sem tudnak válaszolni. Tehát mindjárt érintkezésbe léptek a még bölcsőbb miniszteri hivatalokkal és most kiderült az is, hogy erre a kérdésre — többek között — ők sem tudnak megfelelni.

És most az országban szerte minden város és falu „ugy értemezzi a rendeletet, ahogyan jónak találja“. Ez köznyelven annyit jelent, hogy minden városban és faluban másképpen fogják sütni az egységes kenyeret és ha eddig csak négy-öt fajta volt, ezentul párezer variációban élvezhetjük mindennapi kenyereinket. A bábeli nyelvzavar helyett a hasonlatokban az erdélyi kenyérzavarra fognak hivatkozni...

Valahogy erősen kétségesnek néz ki ezek után az egységes kenyér jövője... (—rosi.)

— **IDŐPROGNÓZIS:** Boros, esős idő várható, lényegtelen hőváltozás, élénkebb nyugati légáramlással.

5. negyed 8 és negyed 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: JULIEN DUVIVIER-nek, a kiváló rendezőnek pompás vigiátéka: **HALLÓ PÁRIS! ITT BERLIN BESZÉL!** Főszerepekben: JOSETTE DAY, GERMAIN AUSSEY, KARL STEPANEK, WOLFGANG KLEIN. (Ma utoljára).

SELECT MOZGÓ: KÉMNÖK VÉGZETE. Izgalmas dráma a világháború napjaiból. Főszerepekben: IRENE DELROY. (Ma utoljára).

— **Maniu a királynál.** Bucurestiből jelentik: Maniu ma folyó ügyekben kihallgatáson jeler meg az uralkodónál. Mihalache topoloveni birtokára utazott, ahol néhány napig tüdölni fog a vakbélműtét után. A belügyminiszter egyébként ma újabb rendelkezést küldött vajamennyi prefektusnak a községi és megyei választások törvényességének biztosítása érdekében.

— **A kormány és a konverzió.** Bucurestiből jelentik: Az Adeverul szerint a kormány a jogszerinti konverziót fenntartja és az alkotmányos kérdésekkel összhangba hozza. Az adósságok eszközrendezése alkalmával a városi adósságok kamatainak rekalkulációjára is sor kerül.

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiratok román nyelvre való hiteles fordítását, kérvények, beadványok és nyomtatványok román szövegezésé, és fordítások hitelesítését eszközöl

Mitra I. Sándor, törvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand No. 8. (Az udvarban jobbra).

— **Eltemették Gügyei-Nagy Zsigmondot.** Budapestről jelentik: Ma délután temették el nagy részvét közepette a Kerepesi-temetőben Gügyei-Nagy Zsigmondot, a világhírű magyar festőművészt.

A legolcsóbb gyári áron árusítunk Női és férfi szöveteket, selymeket, Kész női kabátokat- és ruhákat. Gyári lerakat!

Serilana
MINORITA-PALOTA.

— **Törvény készül a globálisadó leszállításáról.** Bucurestiből jelentik: Madgearu pénzügyminiszter törvényjavaslatot készít, amely a globális adó leszállításáról szól. Az új tervezetben a pénzügyminiszter 500 ezer lej évi jövedelemig leszállítja a globális adót, körülbelül ötven százalékkal. Fél millió lej évi jövedelmen felül a globális adó változatlanul megmarad. Ezzel a kisebb jövedelműek helyzetét akarja a pénzügyminiszter megkönnyíteni.

RUDOLF MOSSE S. A.

hirdető iroda

új helyisége:

Bulev. Regina Maria 21. (Andrássy-tér).

Minerita templommal szemben, udvarban balra.

— **Ausztria enyhítésével a magyarországi importinál.** Bécsből jelentik: A napokban véget ért osztrák-magyar kereskedelmi tárgyalásokkal kapcsolatosan, magyar részről az osztrák kormánytól lépések történtek, hogy Ausztria törölje a magyarországi importárakat sújtó illetékeket. Ez meg is fog történni, de illetékes helyen hangsúlyozták, hogy ezt az enyhítést csakis Magyarországgal szemben alkalmazzák.

— **Az „Astra“ aradi kultúregyesület** ma délután 6 órai kezdettel vezetőségi ülést tartott az egyesületnek a Kulturpalotában lévő hivatalos helyiségében. Az ülés programját az „Astra“ vasárnap megtartandó közgyűlése tárgysorozatának összeállítása, valamint a december elseji egyesületi ünnepség részletes programjának megbeszélése képezte. A közgyűlésre vonatkozólag a vezetőség úgy döntött, hogy azt Gyoron tartják meg ünnepélyes formák között. Ami az egyesületi ünnepség programját illeti, erre vonatkozólag úgy határoztak, hogy december elsején délután 5 órai kezdettel nagyszabású műsoros ünnepélyt rendeznek a Kulturpalota nagytermében, azonkívül pedig az „Astra“ összes kulturkerületeiben. Az ülés a késő esti órákban ért véget.

Festői emlék

— **Miért tartod olyan ferden a fejedet?**

— **Egy hétig a pizai ferde tornyot festettem...**

— **Egy gyilkos büntetését 12 évről 3 évre szállította le a budapesti tábla.** Budapesről jelentik: Emlékeztet még az a gyilkosság, amelynek áldozatául Eperjessy István esett, akit sőgora, Boros István gyilkolt meg. A gyilkos: a törvényszék 12 évi fegyházra ítélte. Felelősség folytán szerdán került az ügy a budapesti ítélőtábla elé, amely meglepetésszerűleg Boros István büntetését 12 évi fegyházról három évi fegyházbüntetésre szállította le. Az ítélet indokolása kimondja, hogy a leszállítást a vádlott ideges viselkedése teszi indokolttá.

— **Tizenegy millió munkanélküli az Egyesült-Államok területén.** Cincinnati-ből jelentik: Az amerikai szakszervezeti kongresszus közgyűlésén első ízben merült fel az a követelés, hogy Amerika valamennyi üzemében kényszerű munkanélküli biztosítást vezessenek be. A költségeket a munkaadók tartoznak viselni. Követelték továbbá a hatórás munkanap, az ötnapos munkahét és a munkanélküliek hatósági támogatásának bevezetését, továbbá a nagy vagyonok megadóztatását és a prohibíció azonnali elörlését. A szónokok megállapították, hogy az Egyesült-Államok lakosságának 80 százaléka a krízis következtében, teljesen elszegényedett. Amerikában 60 millió ember él a létminimum alatt. A munkanélküliek száma több, mint 11 millió.

Bűnvádi feljelentés

a zimándujfalui katolikus egyházközség pénztárnoka ellen

Csendes, jóformán eseménytelen kis arad-megyei község Zimánd, amelynek lakosságát most feltűnésteltető bűnügy foglalkoztatja. A római katolikus egyházközség világi vezetésében nemrégiben változás állott be és Mandel Jakabot, a régi elnököt Mathovcsik J. váltotta fel. Az új vezetőség első tevékenysége volt az anyagi kérdések rendezése, azaz a könyvek felülvizsgálása, amelyet maga az elnök végzett. Az átvizsgálás alkalmával megállapította, hogy 40 ezer lejes hiány mutatkozik,

amelyet seholsem találak meg. Tapasztalatairól értesítette a régi elnököt, aki az ügy tisztázása céljából bűnvádi feljelentést tett a régi pénztáros: Kovács József ellen. Feljelentésében Mandel rámutatott arra, hogy a pénztáros kezelte a hitközség jövedelmeit, míg Bánfal László volt kántor végezte a könyvelés munkáját. A kántor már régebben Magyarországra távozott és így csupán a pénztáros adhatja meg a kívánt felvilágosításokat arravonatkozólag, mi történt a zimándi római katolikus egyházközség hiányzó 40 ezer lejével.

Az ügyészség a feljelentést Topczai aradi vizsgálóbírónak osztotta ki és az ügyben ma délután folytak kihallgatások. Beidézték az új elnököt, aki beszámolt arról, miképpen jött rá a hiányra, majd kihallgatták az egyházközség több jelenlegi vezetőségi tagját tanúként. A vizsgálat előreláthatólag hamarosan befejezést nyer. A község lakossága feszült érdeklődéssel várja a vizsgálat befejezését és az ügy esetleges további fejleményeit.

— **Felfüggesztették négy francia képviselő mentelmi jogát adócsalás miatt.** Párisból jelentik: A Kamara szerdai ülésén viharos viták között felfüggesztették három szenátor és egy képviselő mentelmi jogát. Jourdain, Schramek és Vieillard szenátorok, valamint Pethain képviselő mentelmi jogáról volt szó, mivel a sajtóban ellenük súlyos vádak emeltek, így az adócsalások legsúlyosabb vádját is. A Kamara nagy többsége végül is elhatározta, hogy a fenti parlamenti tagok mentelmi jogát felfüggeszti és úgy a szenátorokat, valamint a képviselőt kiadja a rendes bíróság számára.

— **Ünnepségek a budapesti Műegyetemen.** Budapestről jelentik: A Műegyetem ma nagyszabású ünnepségek keretében ünnepelte meg anyalntézetének, a Magyar Mérnöki Tanító-intézetnek másfél százados jubileumát.

— **Ha fáj a feje és szédül, ha teltséget, bélizgalmat, gyomorégést, mellszorulást vagy szivdobbogást érez, igyék minél előbb valódi Ferenc József keserűvizet.** Gyomor- és bélszakorvosok bizonyítják, hogy a Ferenc József viz remek természetalkotta hashajtó. A Ferenc József keserűviz gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Hamis százelejjel akartak fizetni az aradi anyakönyvi hivatalban.** Ma délelőtt bekísérték az aradi rendőrségre Popovics Miklós nevű aradi lakost, aki hamis százelejjel akart fizetni a városháza anyakönyvi hivatalában. Popovics az anyakönyvi hivatalban kivonatokat készített s midőn a bélyegok fejében járó összeget ki akarta fizetni, vadonat-új százelejt nyújtott át a hivatalnoknőnek. A hivatalnoknő megnézte az új százelejt és tüzetes megtekintés után észrevette, hogy a pénz hamis. Anélkül, hogy Popovics figyelmét erre felhívta volna, a hivatalszolgának szolt, aki rendőrt hívott és bekísértette a hamis százelejes tulajdonosát a rendőrségre. Most erőlyes nyomozás folyik annak megállapítására, hogy a hamis százelejes honnan származik.

Három letartóztatás

a titokzatos bucuresli-i kettős gyilkosság ügyében — Börtönben a két férj

Bucuresstiből jelentik: Nagy megdöbbenést keltett a fővárosban az a kettős rablógyilkosság, amelynek áldozatai — mint arról legutóbbi számunkban hírt adtunk — Olteanu Jánosné és Nicolaescu, Virgilné gazdag bucuresli-i uriaszonyok voltak. A rendőrség a legteljesebb apparátussal vezette be a nyomozást a bonyolult ügyben. Mára megállapítást nyert, hogy Nicolaescu Virgil második férje volt Radulescu Olympiának, a meggyilkolt asszonynak.

Letartóztatták úgy az első, mint a második férjet, valamint egy Tudor Vladimirescu nevű sofőrt is.

Miután egyikük sem tudott megfelelő alibit igazolni.

A késő éjszakai órákban érkezett jelentések szerint megállapítást nyert, hogy Olteanu-nak régebben nyilvános háza volt, ahol Nicolaescu is nagy szerepet vitt. Kiderült egyszersmind az is, hogy nem történt rablógyilkosság, miután a meggyilkolt asszony lakásából semmi nem hiányzik és az öbven elrejtett 55.000 lej létezése sem nyert beigazolást. A rendőrség most más irányban folytatja a nyomozásokat. A titokzatos háttérű gyilkossági ügyben még érdekes fejlemények várhatók.

— Ezüstlakodalom. Weiler Viktor nyugalmazott CFR főrajzoló, néhai Weiler Antal aradvárosi adótisztviselő fia és Wéber Éili, néhai Wéber János leánya, ma ünnepelték Petrozsényben, szerény családi körben házasságuk 25 esztendő évfordulóját. A köztisztletben álló házaspárt ismerőseik gratulációkkal és szerencsekívánatokkal halmozták el.

Az idény legnagyobb attrakciója JAN KIEPURA

— Szabadlábra helyezték a prágai orvosnőt, aki meggyilkolta unokaöccsét. Prágából jelentik: A „Telegraf” jelentése szerint, Klapper Paula dr. orvosnőt, akit unokaöccse meggyilkolása miatt helyeztek letartóztatásba, ma szabadonbocsájtották az ügyészségi fogházból. Éljék emlékeztében van még az a megrendítő dráma, amelynek hősnője Klapper Paula dr. orvosnő volt. Az orvosnő unokaöccse egy robbanás következtében annyira megsérült, hogy teljesen vak és féltetése béna maradt volna. Midőn Klapper Paula dr. ezt megtudta, browningot vásárolt és őt lövéssel örökre megszabadította a szerencsétlen diákok fájdalmaitól. Az orvosnőt, valamint a a gyermek édesanyját, akiről előzetes egyetértést tételeztek fel Klapper Paula tetteivel kapcsolatban, nyomban le is tartóztatták. Ma mindkét asszonyt szabadlábra helyezték, miután az orvosszakértők részéről úgy az orvosnő, mint a szerencsétlenül járt fiu édesanyja lelki és testi állapotáról olyan vélemény érkezett be az ügyészséghez, amely szerint a letartóztatottak nem beszámíthatók. Az orvosnőt az ügyészség fogházából az elmeorvosi intézetbe szállították.

— Legkellemesebb, legideálisabb, legenyhébb hashajtó a Solvo pirula. Egy doboz 20 lej. Földes-gyógyszertár.

— Feltűnést keltő döntés Pavel Constantin ügyében. Kolozsvárról jelentik: Feltűnést keltő döntést hozott ma a kolozsvári törvényszék Pavel Constantin ismert román operaénekes; a kolozsvári Román Opera volt művezető igazgatójának és főrendezőjének ügyében. Emlékeztet, hogy Pavel Constantin ellen Nicolaescu román operaénekes feljelentést tett, melyben homoszekszuális üzemekkel vádolta meg az igazgató-főrendezőt. A törvényszék úgy döntött, hogy Pavel Constantint orvosi vizsgálatra utalta és kifejtette, hogy addig nem ítélezhet az ügyben, amíg az orvosszakértők véleményét nem kapja kézhez. Pavel Constantint egy három tagú orvosi bizottság veszi vizsgálat alá. Az orvosszakértők szombathig kötelesek benyújtani szakvéleményüket a kolozsvári törvényszékhez.

Amerika „hadat üzent” európai adósainak

-- A szenátus elutasította az európai államok moratórium-kérését --
December 15-én fizetni kell -- Hoover nyilatkozata

Washingtonból jelentik: Hoover és Roosevelt megbeszélésén nem jött létre megegyezés a közös akció tekintetében. Rooseveltnem hajlandó hozzájárulni, hogy a hatalmon levő elnök őreá hárítsa saját felelősségének egy részét, éppen ezért nem támogatja hivatalosan azt a gondolatot, hogy Hoover üzenetet intézen a kongresszushoz, amelyben vagy a háborus adósságok felfüggesztését, vagy az adós-

ság-bizottság egybehívását, vagy pedig az adósságokra vonatkozó valamely más rendszabály kibocsátását ajánlja.

A washingtoni konferencia után már nyilvánvaló volt, hogy a jelenlegi kongresszus nem fogja meghosszabbítani a Hoover-moratóriumot. Ma azután ez hivatalosan is nyilvánosságra került.

A szenátus ma határozatilag kimondta, hogy jelenlegi formájában semmilyen körülmények között nem hosszabbítja meg a Hoover-moratóriumot. A nagyjelentőségű határozat tehát hadüzenet az európai háborus adósoknak, hogy 1932. december hó 15-ig feltétlenül rendezzék esedékességüket Amerikával szemben.

Hoover elnök szerdán hivatalos nyilatkozatot adott ki, amely szerint az adós államok nem indokolták meg kívánságaikat olyan érvekkel, amelyek az Egyesült Államokban érvényes alapelvek értelmében elfogadhatók lennének. Hoover kijelentette, hogy a moratórium-kéréseket ezek szerint nem veheti figyelembe és Amerika várja december 15-én az esedékes fizetési részleteket.

Megnyílt a székely kiállítás a Minorita-templommal szemben.

— Elrendelték a sikkasztással vádolt vasuti tisztviselő szabadlábrahelyezését. Az aradi törvényszék vádtanácsa ma tárgyalta Haiduc Dragina, a sikkasztással vádolt vasuti tisztviselő szabadlábrahelyezési kérelmét. A tárgyaláson Pop Sándor dr. ügyvéd, a tisztviselő képviselőjében kérte a szabadlábrahelyezés elrendelését, azzal az indoklással, hogy a vizsgálat befejezést nyert, tehát nem áll fenn a vizsgálati fogság szükségessége. Azonkívül hónapokon keresztül volt vizsgálati fogságban és a várható büntetés nem olyan nagy, hogy szökésétől lehetne tartani. A vádtanács 25 ezer lej kaució ellenében elrendelte Haiduc Dragina szabadlábrahelyezését.

JAN KIEPURA és SCHNEIDER MAGDA Lugano és Locarnóban

— Aradi rendőrségi hírek. Az aradi központi rendőrségre ma délelőtti előállítások Bani Avram 42 éves, Lungheoara községbeli lakos. K. J. 12 éves, Strada Palea logu 13, és K. I. 16 éves, Strada Rea Silvia 57. szám alatti lakosokat, koldulás és csavargás vétsége miatt. — Lovas Vasile pankotai gazdálkodó ma ismeretlen tettes ellen feljelentést tett a rendőrségen, aki kocsijáról lelopta 900 lej értékű bundáját. — Ugyancsak hasonló esetben tett feljelentést Demian István kisszintyei földmives is, akinek 2 ezer lej értékű bundáját vitték el. Mivel az utóbbi hetekben rengeteg ilyen lopás történt, a rendőrség erőteljes nyomozást vezetett be a mindjobban garázdálkodó tettesek kézrekerítésére.

Nagy sikkasztás egy budapesti tanítóképezdében

Harmincötezer pengőt vitt el az intézet nyugalmazott igazgatója

Budapestről jelentik: A Damjanich-uccai tanítóképző élére a kultuszminisztérium a közelmúlt napokban új igazgatót nevezett ki. Az új igazgató az intézet átvétele után nagyszabású sikkasztásoknak jött a nyomára, amelyről kötelességszerűen jelentést tett felettes hatóságai után a kultuszminisztériumnak, amely szigorú vizsgálatot vezetett be. Megállapítást nyert, hogy a sikkasztásokat a tanintézet előbbi igazgatója, Párty Endre nyugalmazott igazgató követte el, aki az évek során mintegy 35 ezer pengővel károsította meg a tanintézetet. Párty a leleplezés után felajánlotta, hogy megtéríti a hiányzó összeget, a minisztérium azonban ettől függetlenül törvényes útra terelte az ügyet. Így tehát Párty bíróság előtt fog felelni cselekedeteiért.

Szénné égett

a Budapest-bécsi gyorsvonat tetején egy potyautas

Budapestről jelentik: Ma délelőtti pályaudvarról menetrendszerint indult a bécsi gyorsvonat. Alig, hogy a vonat kiért a pályaudvart borító üvegcsarnok alól, látták, hogy a mozdonyt követő posta-kocsi tetejéről lángok törnek fel. Megállították a vonatot és akkor látták, hogy a vasuti kocsi tetején egy ember fekszik, aki szénné égett, de a ruhái még mindig lángoltak. A tragédiát úgy képzelik el, hogy a szénné égett ember potya-utasként akarta megenni az utat a kocsi tetején. A vonat elindulásakor érintette a Komárom felé húzódó magasszezárságú árammal telített drótot, amely halálát okozta. A tragikus halált halt ember személyazonosságát nem sikerült megállapítani, mert ruhájában egy megperzselődött naptáron kívül semmit sem találtak, maga a naptár sem tartalmazott olyan adatokat, melynek nyomán a rendőrség felderíthette volna az ismeretlen halott kilétét.

JAN KIEPURA énekli világhírű áriáját AZ ÉJSZAKA DALAT

A linzi tömeggyilkost életfogytiglani fegyházra ítélték

Linzből jelentik: A linzi törvényszék ma foglalkozott a többszörös gyilkossággal gyanúsított Leitgöb bűnperével. Az esküdtek arra a kérdésre, hogy Leitgöb gyilkosság és rablás büntetésében bűnös-e, egyhangú igennel feleltek, míg arra, hogy tettének elkövetésekor beszámíthatatlan volt-e, egyhangú nemmel válaszoltak. Az esküdtek verdiktje alapján mind a hét gyilkosság elkövetésében bűnösnek találták Leitgöböt, akit életfogytiglani fegyházra ítélték. Alig hangzott el az ítélet, amidőn az elítélt felugrott a vádlottak padjáról és az ablakhoz sietve, feltépte az ablaktáblákat, majd kivetette magát a Muzewm Platzra. Vértó fejjel igyekezett elmenekülni, azonban elfogták és a fogházba szállították.

— LETETTKÉ AZ ARADI LIBERÁLISOK JEJÖLÖLISTÁJUKAT. Az aradi törvényszék főelnökénél szerdán tették le a második számú megyei tanácsválasztási jelölőlistát. A nemzeti liberális-párt aradmegyei tagozatának vezetői jelentek meg Hargot György törvényszéki főelnökkel és átnyújtották a listát. A liberális lista vezetője dr. Marcus Mihály volt képviselő, a Banca Romaneasca aradi fiókintézetének nyugalmazott vezérigazgatója.

A legteljesebb bizonytalanság Aradon a pénteken életbelépő kenyérrendelet körül

Huszonötödikén lép életbe a rendelet és még az illetékesek sem ismerik annak végrehajtását. — Csütörtökön összeül a város interimárbizottsága. — Aradi szakemberek érdekes nyilatkozatai

November hó 25-én lép életbe az integrál-kenyér bevezetéséről szóló rendelet, amelynek érvénye az egész ország területére kiterjed. Ugy a hivatalos, mint a szakmai körökben a nagy változásnak keresztülviteléről — amely mindenkit egyformán érdekel, mert hiszen a mindennapi kenyérünkről van szó — a legteljesebb bizonytalanság uralkodik a jelen pillanatig. Sem az érdekelt lisztkereskedők, malmosok és lisztraktárosok, sem pedig a pékek nem tudják, hogy november 25-ike után mihez tartásuk magukat, nehogy súlyos büntetést jelentő kihágást kövessenek el. Az Aradi Közlöny munkatársa ma végiglátogatta az érdekelt szakmai körök képviselőit, akiknek alkalmat nyújtottunk arra, hogy a maguk szempontjaiból világítsák meg a jelenlegi helyzetet a fogyasztó nagyközönség számára.

Arad egyik liszt- és terménykereskedelmi vállalatának vezetője feltett kérdésünkkel kapcsolatosan az alábbi információkat adta:

— A rendelkezés, amely 25-étől kezdődőleg az integrál-kenyér az egész ország területén kötelezőleg vezet be, rendkívül hiányos és sem ipari, sem kereskedelmi szempontból nem tartalmaz olyan konkrét utasításokat, amelyekhez az érdekelt iparágak és kereskedelmi vállalatok alkalmazkodhatnának. Amint az Aradi Közlöny is beszámolt róla,

a város interimár-bizottsága sincsen tisztában a követendő eljárással,

hiszen ezért volt kénytelen elhalasztani a keddi napra kitűzött ármegállapító-bizottsági ülést. Ugyanez az eset történt meg a nagyváradi városvezetőséggel is, amely ugyancsak a kormány, illetve az illetékes minisztérium gyakorlati utasításait várja a rendelet alkalmazására vonatkozólag.

— Ami az eddig megállapítható intézkedésekből következtetésekre ad alkalmat, a rendeletből nyilvánvaló, hogy

a nullás lisztből sült kenyér november hó 25-étől kezdve kivonul a forgalomból.

A legfinomabb minőségű kenyeret csakis négyes számú lisztből süthetik a pékek. Viszont a lisztkereskedők és lisztraktárosok maximális áron mindaddig kiárúsíthatják készleteiket, a míg csak tart belőlük. Ujat nem szerezhetnek be. A rendelet intézkedései szerint a város maximális ármegállapító-bizottsága van hivatva dönteni arról, hogy milyen százalékos korpátartalma lehet a november hó 25-ike után forgalomba kerülő lisztnek. Aradon — tudomásom szerint — jelenleg négy hónapra elegendő 4-es számú liszt áll rendelkezésre, tehát a rendelet azonnali alkalmazásának ezirányban semmiféle akadálya nem lehet.

A pékek képviselőjének nyilatkozata

Az Aradi Közlöny munkatársa a lisztraktárosok és kereskedők képviselőjének meghallgatása után az aradi pékiparosok egyik reprezentánsához fordult felvilágosításért a helyzetre vonatkozólag. Az egyik szakmai vezető számunkra a következő kijelentéseket tette:

— Semmi bizonyosat nem tudunk, várjuk az illetékes városi vagy minisztériális hatóságok konkrét intézkedését. A fehérkenyér sütését november hó 25-én beszüntetjük, hogy aztán tovább hogy lesz, majd elhatározza a város vezetősége. Mi nem tudjuk másképpen elképzelni a jövő szituációját, minthogy

a buza 10 százalékát nulláslisztre fogják tovább is feldolgozni,

hogy ebből a lisztmennyiségből süteményeket és tésztát süthessünk. A többi 90 százalék marad az integrál-kenyér számára. Eddig az volt a rendszer, hogy a buzából 25 százalékot nulláslisztnek, 25 százalékot korpának, 10—12 százalékot egyéb hulladéknak szántunk, úgy

hogy 35—40 százalék maradt a barnakenyér-sütés számára. Nem tartom kizártnak — fejezte be a pékiparosok képviselője — hogy ha november hó 25-ig nem érkezik meg a városhoz az illetékes minisztérium rendelkezése, amely konkrét utasításokkal szolgálna, úgy az aradi pékek továbbra is a régi sütési gyakorlat alapján fognak sütni, amelyre egyébként egy másik, régebbi rendelet egyenesen kötelezi is őket.

Aradváros vezetősége nevében különben Botlóc Elek dr. városi interimár-bizottsági elnök november hó 24-ére, csütörtök délelőtt 12 órára összehívta újlag Aradváros maximális ármegállapító-bizottságát. Értesítéseink szerint az ülésen a fogyasztók hivatali képviselője, Detesán János rendőrkomiszár részletes jelentést fog előterjeszteni a piaci árak kialakulásáról.

Esik a buza ára

A budapesti terménypiacon egyébként — éppen az integrál-kenyérrendelet közeledő életbeléptetése miatt — igen gyenge kereslet mutatkozik. A buza ára megszűnt emelkedni, sőt néhány napos stagnáció után újra esni kezd. A malmosok emiatt tartózkodnak nagyobb mennyiségű buza vásárlásától. Egyébként a következő árak alakultak ki: A buza 3000 lejt esett az elmúlt heti árához viszonyítva. A rozs 47—48.000-ról 44—45.000-re esett. A kukorica vagyonkénti ára 15.500 lejről 15.000 lejre ha-

Színház — Irodalom — Művészet

Székely népipari kiállítás Aradon

Nem mindennapi érdeklődésre jogosult kiállítás nyílt meg ma délután Aradon. A Minorita-templommal szemben, az Aradi Közlöny főkiadóhivatala mellett, tágas földéri tiszthelyiségben rendezték meg a Brassói Magyar Gazdaszövetség propaganda-kiállítását. A székely népipari messze földön híres termékeivel járja be Erdélyt és a Bánságot két lelkes magyar asszony: Albertin! Jenőné és Szabó Irma, hogy a közeledő karácsonyi ünnepekre egy kis kenyérrelvaló: jutassanak a Székelyföld szorgalmas, munkás népének. Elhozták Aradra is mindazt, amit egész nyáron agyagba, gipszbe, bőrbe, fába, vagy szőtesbe álmódott a székely falvak népe: csiki festett szőnyegek, kalotaszegi, torockói, árapataki, székelykeresztúri, zabolai varrottások, szőttek, tordai, korondi cserépedények, a székely háziipar remekei, közöttük Vas Áron hírneves agyagszobrai keitenek felünnést. A kiállítás nyolc napig tart és ez idő alatt mindenkinek alkalma nyílik megtekintésére.

* Az aradi színház műsora. Csütörtök este fél 9 órakor: Harmonia (Molnár Ferenc vígjátékának bemutatója, C) bérlet). Péntek este fél 9 órakor: Harmonia (Molnár Ferenc újdonsága, itt másodszor, A) bérlet). Szombat délután 5 órakor: Ezerjő (látványos operett, „filléres” helyárrakkal.) Este 9 órakor: Érik a buzakalász (operettújdonság, itt először, B) bérlet, Dancs Ica idei első fellépője).

* Ma este: a Harmonia aradi bemutatója. Miről szól az új Molnár-darab? amelyek mindegyike frappáns, újszerű és sok-sok véleménynyilvánításra alkalmas. Erről: Kornély miniszteri tanácsos, a dalárdisták elnöke jubileumára készül. Ünneplenség. Csupa öröm. A család idillikus hangulatban együtt van, amikor kiderül, hogy Kornély, ta-

Minden héten vegye meg
az **UJSÁG**
pénteki számát,
mert ahhoz

ingyen mellékletként kapja

az **Ujság Rádiója**

című képes, mélynyomású
rádióhelilapot

teljes európai
heti műsorral.

Kívánatra ingyenes mutatóvány-
számot **UJSÁG** kiadó-
küld az **UJSÁG** hivatala
BUDAPEST, VI., Aradi-u. 10.

nyatlott. A vezető-termények áresése maga után vonta a többi mezőgazdasági termények árának csökkenését is.

nácsos ur tulajdonképpen nem is olyan tisztos családifő, hanem vén pernahajder, aki viszonyt folytat a manikürösleánnyal. Minden felvonás végén ott lóg a darab felett a drámai feszültség Damoklesz kardja, azonban Kornély tanácsos, mint kiváló dalár rázendít egy dalra és a dalban valamennyien fölolvadnak. A polgáriasságot szatirizálja bravuros módon Molnár, aki ismét szípor-kázik, szikrázik, zsenijének ragyogó szellemével. Az aradi előadás a szokottnál is jobb lesz, mert a szerepek jól játszhatók és a szereplők jól is játszóak. az élen Horváth Micivel, aki a tanácsos ur feleségét mintázza meg ragyogóan. Jávör, Mészáros, Darvas, Lantos, Mágory Dóra, Papp Ella, Gömör Emma, Csutina a többi főszereplők. Az előadás értékét emeli az a körülmény, hogy Csányi Mátyás eredeti kísérő zenét komponált a karénekek számára. A ma esti premier C) bérletben megy, a pénteki előadás pedig A) bérletben.

* Szombat délután: Ezerjő „filléres” helyárrakkal. Csaknem egy hétig tapsos házak előtt került színre a színházban az utóbbi idők legdiadalmasabb sikerű operettje: az „Ezerjő”, amelyet népies előadásban, az ifjúság, a gyermekek számára szombat délután 5 órakor is színrehoz az igazgatóság, a premier kiváló szereposztásában, az eredeti attrakciókkal.

* Szombat este újabb operettpremier: Érik a buzakalász! Színházi körökben a legnagyobb elragadtatással nyilatkoznak az új operettslágeréről, a mely egyike volt a pesti színiidény nagyszerű újdonságainak. Különösen magyaros motívuma az, amely megkapó, fölmelegítő és sikert arató. A nagy premliereknek kijáró gonddal folyó próbákat Felhő irányítja és egészen bizonyos, hogy a színház újabb slágerét találja meg az újdonságban, a melynek főszerepeit maga Szendrey igazgató, Arató Ally, az idén először fellépő Dancs Ica, Mágory Dóra, Balázs, ifj. Szendrey, Darvas, Olasz játszóak. A szombati premiert, amely B) bérletben kerül színre, egészen bizonyos, hogy hatalmas hűz ünneplé végig, mert ez lenne a legméltóbb megbecsülése a valóban hangulatos, magyarosan megleget operettnek.

* Vasárnap délután, két előadás: 3 órakor a Cirkuszhercegnő, 6 órakor a Kis senki kerül színre. Mindkét előadás olcsó helyárru.

Nincs pénze? Ne busuljon, kevés pénzzel is vásárolhat

finom Havasi tömlő meg Tátrai csemege juhturókat:

Idei Roquefort, á 250.— Lei kgr.

Székel turó á 32.— " "

Juhturó tiszta á 40.— " "

Liptói turó Ia á 60.— " "

és az összes finom csemege-sajtok legolcsóbb beszerzési forrása. Győződjön meg!

„AROMAT” Tejtermék speciális üzem és üzlet, volt Asztalos Sándor-ucca 3. szám.

KÖNYVEK

„Ahogy mi kinézünk”

Szombath Károly görbe tükre.

Néha kissé túlságosan csipős — különösen azoknak, akik szerepelnek benne — néha túlzásokba megy át, de mindvégig érdekes és mulattató Szombath Károly könyve. És manapság, amikor oly ritkán van alkalmunk jóízűt nevetni, kétszeresen értékes ez a ragyogó szellemességgel, maró szatírával teli könyv, amelynek minden sora Szombath Károly nem mindennapi tehetségéről tesz tanubizonyosságot. Még azok is csatlakoznak a nevetőkhöz, akiket egyszer-egyszer megcsipked, akiknek gyengéit torzítókörben mutatja be a közönségnek.

Humoristának lenni, egy százhatvan oldalas könyvet megírni, amely elejétől végig mulatságos, sokkal nehezebb feladat, mint a regényírónak megalkotni művét. Mert a regénytől azt követeljük, hogy meghasson, vagy megborzcngtasson, ami a mai idegállapotú embereknek elég könnyen megy, a regényírónak elég, ha szép stílusa, s csapongó fantáziája van és máris sikert aratott. De a humoristától sokkal többet követelünk, azt követeljük, hogy feledtesse el velünk napi keserűségeinket és minden lehangoltságunk dacára is, derűt varázsoljon szívünkbe. Szombath Károlynak ez sikerül. S ezért feltétlenül elismerés jár neki. (—osi.)

Meg kell a szívnek hasadni. Bibó Lajos nagy regényét méltón fogadta a közönség. A népszerű író művésze mindenkor lenyűgözi az olvasót. Egy csudálatos élet története ez a regény: vakmerően érdekes elképzeléssel és mégis a valóság tökéletes rajzával. Egy pusztai „bűbájos” legény izgalmas regénye ez, akit elragad a nagyváros, a kőbor-élet, a dicsőség, a lázadó szerelem, s akit az örök föld ismét visszahuz magához. Erős emberek, komor akarások és viharzó vágyak viaskodnak ebben a kötetben, amely igazán értéke az új magyar regénynek. A „Meg kell a szívnek hasadni” 440 oldalas hatalmas kötet a legszebb kiállításban, pompás papíron az Atheneum árszállítási akciójában nagy meglepetés a magyar olvasó számára. Ára füzve 218 lej, kötve 320 lej volt, most pedig füzve 112 lej, kötve 140 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs: Lepagenál, Cluj. Kérje az árszállítások nagy jegyzékét Lepagenától.

Bródy Lili: „A Mancsi”. A gyorsan népszerűvé vált fiatal író friss, úde regénye a mai budapesti leányról. Az Atheneum 68 lejes diszvázonkötésű sorozatában. Egy-egy kötet 3—400 oldal. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepagenál, Kolozsvár. Kérje a 12 kötetes szenzációs sorozat jegyzékét.

Szilnyai Zoltán: „Nincs feltámadás”. A magyar vidéki város élete háboruban, forradalmakban és a válság éveiben. Az Atheneum 68 lejes diszvázonkötésű sorozatában. Egy-egy kötet 3—400 oldal. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepagenál.

Sigrid Undset: „Kristin Lavransdatter”. Káldor könyvkiadó kiadása. A három Nobel-koszorus kötet, három pillér: a múlt, a jelen és a végtelen között. Az első a „Koszorus”, a világirodalom örökbecsű remekműve. Kristin kemény, tántoríthatatlan akaratu, erős női lélek. Beleszeret egy előkelő, de könnyelmű lovagba, s egy tavaszi éjszaka mámorában az övé lesz. Szülei másnak szánták. Nem látják szívesen a rossz hírű urat, akinek zabálául természete miatt nem egyszer kell kijűföldre menekülnie. De Kristin keményen keresztülhalszolja akaratát. Egészen rabjává teszi az ingatag Erlend-t. Szüleitől is kieroszakolja a házasságba való beleegyezésüket, s azután a hajadonok ünnepei koszorújával, amely jog szerint nem illetné meg, hiszen szíve alatt hordja Erlend gyermekét, szorongásai közt is büszkén járul az útjár elé. A fordítást Hajdu Henrik végezte, akit erre egyaránt tesz hivatottá a skandináv élet és irodalom mély ismerete és szerellete. Ára füzve 144 lej, kötve 204 lej. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepagenál, Kolozsvár. Kérje a Káldor könyvkiadó könyveinek jegyzékét.

SPORT KÖZLÖNY

Németország közel kétszázmillió lejt áldoz

Sorsjátékkal és olimpiai adókkal az 1936-os olimpiászra biztosítják a megrendezéshez szükséges összeget. — Olaszország, Amerika és Hollandia máris megkezdtek az előkészületeket a berlini olimpiászra

A német olimpiai bizottság megkezdte előkészítő munkálatait az 1936. évi olimpiára. Megtartották az első ülést, melyen megbeszéltek a tennivalókat. Elhatározták, hogy az olimpiát a grünewaldi stadionban rendezik meg, melyet erre a célra kibővítenek, a regattát Grünau-ban bonyolítják le, a téli olimpia színhelyéről viszont még nem tudtak dönteni. A gazdasági bizottságot nagy mértékben megnyugtatta az a jelentés, hogy Los-Angelesben 400.000 idegen jelent meg hosszabb-rövidebb időre az olimpiai játékok tartama alatt.

Az előterjesztett ideiglenes költségvetés adatai szerint az olimpia 5.5 millió márka (több mint 20 millió lej) kiadást jelent Németországnak, ezzel szemben csak 4 millió márka bevételre lehet számítani a belépőjegyekből. A hiányzó másfélmilliót sorsjátékok rendezésével és olimpiai adókkal fogják előteremteni.

A losangelesi kudarc okait kutatja a német sajtó és a közvélemény is. Keresik a bűnöst, vagy legalább is a bűnbakot, akire ráháríthatják a felelősséget. Az üres szalmacséplésen túl

Németország máris komoly formákban kezdett hozzá a sportbeli előkészületekre, mert máris kijelölték azokat a versenyzőket, akik számbajöhetnek az 1936. évi erőpróban. Az amerikai sportszövetség január elsejétől kezdve

minden sporteseménynél két százalékos pótléket szed, mely összeget az amerikai atléták kiküldetésére fordítja. Hollandia olimpiai bizottsága máris megtette a legmesszebbmenő előkészületeket a legközelebbi olimpiászra. A két ország közelsége következtében máris biztosra vehető, hogy Hollandia minden eddigi méreten túlemelkedő létszámmal jelenik meg a berlini olimpiáson és az olimpiászra szóbajöhető atlétákat már 1933-ban speciális tréning alá vonják. Olaszország készülődik a legerősebben az eljövendő olimpiászra, a fasiszta állam itt biztos első akar lenni. Az egyik legelhanyagoltabb sportágat, a görög-római birkózást is a legteljesebb mértékben felkarolják, így Giovanni Raisevichrt veterán birkózóbajnokot bízták meg a keret trenirozására. Raisevichrt először 1907-ben szerzett világbajnokságot Párisban. Olaszország figyelmét még ez a háttérbe szorított sportág sem kerülte el, ebben az államban máris lázas élénkségű, céltudatos munka indult meg és egészen bizonyos, hogy Olaszország pontosan végre fogja hajtani terveit.

A világ népei már megkezdtek előkészítő munkálataikat a nagy berlini kulturesatára. Csak nálunk nem hallatszik semmi mozgolódás. Vagy 1936-ban sem akarunk életjelt adni magunkról?

O Arad fedett-tenniszpályája valószínűleg december 20-án nyílik meg. Keddi lapszámainkban közöltük, hogy Aradon két teljesen modern, fedett tenniszpálya épül. A nagyszabású építkezés Fringhian Edward közismert sportember áldozatkészségének köszönhető. Az előjelek szerint, a fedett tenniszpályákat december 20-ikán ünnepélyes külsőségek között fogják megnyitni.

O Olaszországi turát bonyolít le a Bocskai. Debrecen profi-csapata, a Bocskai szeszabb ciasz turát fog lebonyolítani.

O Budapesten eltörölték a sportot sújtó vigalmi adót. Budapestről jelentik: Komjádi Béla indítványára, a magyar főváros közgyűlése elfogadta a vigalmi adó eltörölését célzó javaslatot, így 1934-ben Budapesten a sportot már nem sújtja a vigalmi adó.

O Urugual elszakadt a FIFA-tól. Argentína nem tagja a FIFA-nak és miután Urugual érintkezik az argentinai futballcsapatokkal, a FIFA felszólította az urugual-i szövetséget, hogy továbbra is tagja kíván-e maradni a FIFA-nak. Amennyiben a válasz igenlő lesz, úgy mindennemű érintkezést meg kell szüntetnie az argentinai futballsportot üző alakulatokkal. Valószínűnek veszik Urugual elszakadását.

O Csehszlovákiában megreformálják a futballbajnokságot. Prágából jelentik: A csehszlovák futballszövetség december 18-iki ülésén fogják tárgyalni és valószínűleg elfogadják az indítványt, hogy a CsAF szüntesse meg az eddigi bajnoki rendszert és már a tavaszi szezonról kezdve, vezesse be a nemzeti bajnokságot, amelyet az olaszok, románok és svájciak profi-amatőr vegyes rendszerére alapítanak.

O Kalmár, a Hungária középcsatára, a Vienna ellen. Budapestről jelentik: Nagy nemzetközi esemény lesz vasárnap Budapesten, az osztrák bajnokságban három pont előnyvel vezető, tehát osztrák „őszi bajnokcsapat” látogat el a magyar fővárosba. A Hungária ma már lelkiismeretes tréninggel készült a nagy meccsre, amelyben a magyar futballt kell méltóképpen reprezentálnia. Tréningre jelentkezett Kalmár is, akinek a térde annyira javult, hogy ő fog középcsatárt játszani a Vienna ellen.

O Turán a budapesti amatőr-válogatott. A BLASz franciaországi turára indul. A tura január hóban veszi kezdetét.

O Magyarország B—Ausztria B revans december 8-ikán. Budapestről jelentik: A Profiszövetség december 8-ikára meghívja az osztrák B csapatot Budapestre, amely így revansot ad a bécsi 6:0-as vereségért.

O A jékhokki világbajnokcsapat Európába jön. A montreali Edmonton Superiors, a világbajnoki cím védője, decemberben kezdi európai turáját, amelynek során 8 mérkőzést játszik. A világbajnokcsapat december 22—23-án Prágában szerepel.

O Az ökölvívók középeurópai kupájának bizottságát a következőképpen választották meg: Elnök: Reiss osztrák, társelnök: Kirchmayer bajor, alelnök: Ruzicska csehszlovák, főtitkár: Kanovszky magyar. A küzdelem 1932. januárjában kezdődik meg Münchenben, az osztrák-bajor mérkőzéssel.

O Maier Laberge, a kiváló müncheni műkorcsolyázó-bajnok profi lett. Amerikában kapott tréneri szerződést.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVAN

felel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Az aradi tudószanatórium betegei az alábbi levelet intézték az Aradi Közlöny szerkesztőségéhez:

„Visszatérve az egyik aradi hetilaphoz megjelent és az aradi tudószanatóriumra vonatkozó közleményre, a következők közlésére kérjük fel a Tisztelt Szerkesztőséget: Mi valamennyien hosszabb idő óta kezelés alatt állunk az aradi tudószanatóriumban és az intézet vezetői, orvosai és személyzete iránt legnagyobb tisztelettel és elismeréssel viseltünk. Nem lehetünk tehát közömbösek a közleményrel szemben, amely téves információk alapján láthatott napvilágot. Maradunk teljes tisztelettel:

A tudószanatórium betegel.”

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az aradi háztulajdonosok szövetsége az új házak adómentességét kívánja fenntartani

Az aradi helyettes pénzügyigazgató felhívása az adóvallomásokról

A letűnt rezsim által alkotott káros konverziós törvény okozta rendkívül súlyos gazdasági viszonyok — sajnos — szükségessé tették, hogy a jelenlegi kormány folyton újabb állami bevételekről gondoskodjon, mert enélkül nem bír eleget tenni kül- és belföldön fennálló kötelezettségeinek. Bucurestiben most napról-napra újabb tervek merülnek fel az állami bevételek növelése céljából. Nemcsak új illetékeket és fogyasztási adókat vezetnek be, hanem a különböző adókedvezményeket is részben csökkentik. Az új adótörvénytervezet — amint már néhány nappal ezelőtt közöltük — különösen a *részvénytársaságok adókedvezményeit* igyekszik megvonni. Ujabbán pedig az új házak adómentességét is le akarják szállítani az eddigi tizenöt évről öt évre, sőt olyan elgondolás is előtérbe jutott, hogy az újonnan épülő háztól teljesen elvonják az adómentességet. Az aradi háztulajdonosok szövetsége ma köriratot kapott a csernovitzi háztulajdonosok szövetségétől, amely arra hívja fel a háztulajdonosok figyelmét, hogy ragaszkodjanak az új házak eddigi adómentességéhez. *Az aradi szövetség ma táviratilag jelentette be csatlakozását az új házak adómentessége érdekében megindult országos akcióhoz és tiltakozott az adókedvezmény elvételét célzó törekvés ellen, mert ez megdrágítaná a lakbéréket.*

Neagota Gyula helyettes pénzügyigazgató ez ügyben a következőket közölte az *Aradi Közlöny*-nyel:

— Nem találjuk valószínűnek, hogy a Római megszüntetné az új házak adómentességét. Egyelőre az a helyzet, hogy a most kezdődő házadó-kivetésnél a januárban megszavazott törvény szerint járunk el és mindazok számára, akik benyújtják vallomásukat és a várostól beszerezik a szükséges iratokat, a törvény értelmében husz évi adómentességet adunk. Egyben felkérjük az aradi földtulajdonosokat, hogy földjüket az aradi városháza 33-as számú szobájában jelentsék be.

Adósúlyosbítások az új rendelkezésekben

A már hetekkel ezelőtt életbeléptetett új adótörvénynek a háztulajdonosokra nagyon sérelmes rendelkezéseiről a következő jogász felvilágosítást kaptuk: Azon 2 százalékos adóengedménnyel szemben, amit a törvényhozás 1932. október hó elsejétől kezdődőleg engedélyezett a háztulajdonosoknak a házbéradónak az államot megillető részéből, több olyan adósúlyosbítást vezetett be, amelyeknek a mai kedvezőtlen viszonyok között kellemetlen következményei lesznek a háztulajdonosokra nézve. A törvényhozás, hogy az építkezési kedvet előmozdítsa és hogy a munkanélküli iparosoknak és munkásoknak munkaalkalmat teremtsen, 15. illetve 20 évre emelte fel a házadómentességeket.

Az országban, különösen nagyobb városokban, vagy 20.000 új ház épült. Most azok az adómentességek maradtak érvényben, melyek az egyenes adó egységesítéséről szóló törvényben vannak biztosítva. Ez a törvény pedig csak 5 évi házadómentességet ismer. Véleményem szerint tehát akinek a háza 1927. október elsejére lett kész, annak 1932. október elsejével a házadómentessége lejár és ezen naptól fogva a rendes házadót tartozik fizetni. Ugyancsak súlyosbították a háztulajdonosok helyzetét azzal is, hogy az egyenes adók egységesítéséről szóló törvénynek a globális adó kivételére vonatkozó rendelkezéseit megváltoztatták. Eddig ugyanis az volt a helyzet, hogy a házak után fizetett jelzálogos kamatokat úgy a házadó-ból, valamint magából a globális adóból is le lehet vonni. Mert amit a háztulajdonos jelzálogos tartozása kamatai fejében kifizetett, az nem tekinthető jövedelemnek és természetesen, hogy nemcsak a házbéradóból, hanem a jövedelmi adóból is

levonható volt. Ezzel szemben az új adótörvény csak azt engedi meg, hogy abban az esetben vonhassa le az adókivető-bizottság a jelzálogos terhek kamatait a háztulajdonos globális jövedelméből, ha magából a házbérjövdelemből még nem lettek levonva. Így tehát előáll az az eset, hogy a házbérnek az a része, ami jelzálogos tartozások kamatainak kifizetésére lett felhasználva a háztulajdonos által, nem képez jövedelmet, mégis a háztulajdonos globális adó alá eső jövedelmének kiszámításánál mint jövedelem jön számításba.

A háztulajdonosok sérelmei

Ezeket az adósúlyosbításokat a városi háztulajdonosok elviselni nem képesek. Az ország összes háztulajdonosi szindikátusainak összefogására és gyors intervenciójukra volna szükség, hogy ezen reájuk nézve kedvezőtlen törvényes rendelkezéseken változtatást lehessen eszközölni. Azt is feltétlenül keresztül kellene vinni, hogy a megüresedett lakás után a megüresedés bejelentését követő hó elsejétől kezdődőleg a házbéradó és ennek összes járulékos és pótdóli feltétlenül leírassanak minden külön tárgyalás és sürgetés nélkül.

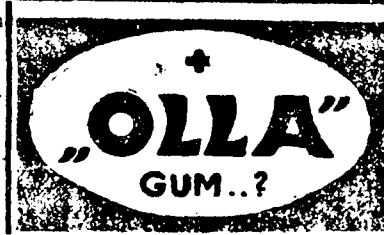
Az is szomorú, hogy az 1931. május elsejétől 1932. május elsejéig terjedő egy évre 44 aradi háztulajdonos ma sem kapta meg meg a köztisztviselő és köznyugdíjas lakója után az állammal szemben megítélt lakbérkiegészítést és lefoglalták ingóságait házbéradó hátralék címén, ugyanakkor, mikor az állam nekik házbér kiegészítése címen jóval nagyobb összeggel tartozik. Ezen az anomálián is sürgősen segíteni kell, nehogy az ekként sújtott háztulajdonosok teljesen a tönk szélére jussanak. Dr. Székely Aladár, ügyvéd.

A Nemzeti Bank aradi fiókja a külföldön élő tanulók valutaátutalásáról

Hogyan lehet az ellátási díjat befizetni

A közönség legnagyobb része tájékozatlan afelől, hogy a külföldön lakó román állampolgárok: diákok vagy segélyre szorult egyének számára miképpen lehetséges pénzt legegyszerűbben átutalni. A Banca Nationala aradi fiókja közli, hogy a külföldön élő diákok számára esetenként tízezer lej értéket lehet átutalni, de ehhez a következő feltételek szükségesek: a Banca Nationala aradi fiókjánál beszerezni tartoznak egy kérvény-ürlapot, amelyhez a kint élő diák iskolai bizonyítványát, továbbá az Aradon lakó szülők adóbizonyítványát kell csatolni és ezeket az aradi bankfiók a bucuresti-i főintézethez terjeszti fel, amely mérlegeli, hogy a kért összegre valóban szüksége van-e a szóbanlévő diáknak. A bucuresti-i főintézet jóváhagyása után az aradi fióknál lefizethető az idegen valutának megfelelő lej. Azok, akik valamely hozzátartozójukat külföldön segélyezik, ugyanígy járnak el.

== Be akarják vezetni a petróleum-monopoliomot. Ismeretes, hogy Európa petróleum-termelői, a petróleum-források tulajdonosai, legutóbb Párisban értekezletet tartottak, amelyen petróleum-világkartell megalakítását beszélték meg. Románia először nem vett részt a konferencián, mert először a belföldi petróleum-kartell akarja létrehozni. A második meghívásra Románia is elküldte megbízottját, habár a belföldi kartell még mindig nem alakult meg. A kormány most arra figyelmeztette a romániai petróleumforrás-tulajdonosokat, hogy kénytelen volna az állami petróleum-monopolt bevezetni, ha nem alakítják meg a romániai kartell, amelynek bele kell illeszkedni a világgiazi helyzetbe.



Figyelem!
Nem minden
prezervatív.
„OLLA”
ne fogadjon el
„Olla” helyett
silány utánpótlakat.

Törvény készül

az aradi és a többi „egyvármegyei” kereskedelmi kamarák hatáskörének kiterjesztéséről

Vlad Aurel dr. volt pénzügyminiszter intervenciójának eredménye

Az *Aradi Közlöny* két héttel ezelőtt megírta, hogy az erdélyi és bánági Kereskedelmi és Iparkamarák elnökei és főtítkárai Kolozsváron értekezletet tartottak, amelyen fontos közgazdasági problémákkal foglalkoztak. Az aradi kamara felvetette azt a kérdést, hogy helyes volna, ha a kereskedelmi és iparkamarák, a mezőgazdasági és munkáskamarák ugynevezett kerületi kamarákká alakulnának át, mert így szélesebb keretben fejthetnék ki közgazdasági tevékenységet és ugyszólván közgazdasági parlamentté alakulhatnának át. Konkrét javaslatot tett az aradi kamara arra, hogy törvényhozási úton alakítsák át az ugynevezett „egyvármegyei” kereskedelmi kamarákat kerületi kamarákká. Vlad Aurel dr. volt pénzügyminiszter, a dévai Kereskedelmi és Iparkamara jelenlegi elnöke, a kiváló képzettségű közgazdász szintén magáévá tette ezt a tervet és az értekezlet felkérésére interveniált a legilletékesebb bucuresti-i körökben. A királynak a napokban elhangzott trónbeszéde magába foglalta a romániai kereskedelmi és iparkamarák átalakítására vonatkozó tervet is, tehát a parlamentnek most folyó ciklusában valószínűleg sor kerül a kerületi kamarák új szervezetének megalkotására és akkor minden kamarához legalább két vármegye fog tartozni.

== BE KELL JELENTENI AZ OLASZORSZÁGI TARTOZÁSOKAT. A Nemzeti Bank aradi fiókja felhívja mindazokat, akiknek olaszországi cégek vagy ottani állampolgárok javára tartozásuk áll fenn, hogy a tartozás összegét és az olasz hitelező nevét ma, csütörtök délelőtt 10 óráig jelentsék be az aradi bankfióknál. Ez az intézkedés összefüggésben van az Olaszországgal most folyó kereskedelmi és pénzügyi tárgyalásokkal, amelyekről lapunk tegnapi számában megemlékeztünk.

== Román tengeri Csehszlovákiában. Prágából jelentik, hogy a legújabb rendelkezés szerint az ottani gabonabeviteli szindikátus a következő tiz napra újból ezer vaggon romániai kukorica bevitelét engedélyezte. A csehszlovák kormány az inséges ruthén vidékeket kukoricával látja el és ezért engedi meg a bevitelt. A kukoricaszükségletet jórészt Romániában fedezik, tehát innen még több ezer vaggon kukoricát fognak szállítani a termelők és kereskedők. Romániában ezidőszere csaknem ötszáz ezer vaggon kukoricafelesleg van.

== Felemelték a rum, likör és konyak forgalmi adóját. Néhány nappal ezelőtt rendelet érkezett az aradi pénzügyigazgatósághoz a pénzügyminisztériumból, amely közölte, hogy a konyak-, rum- és likörgyártmányok után, az eddigi két százalékos forgalmi adó helyett, 16 százalékot kell szedni. A rendelet nem közölte világosan, mikortól kell a felemelt taksát behajtani és ezért Neagota Gyula helyettes pénzügyigazgató kérdést intézett erre vonatkozólag a minisztériumhoz, amely eddig még nem válaszolt a kérdezősködésekre. A rendeletről az aradi helyettes pénzügyigazgató, a következőket mondotta: Az adó felemelése annak tudható be, hogy egy másik törvény viszont megszüntette az ugynevezett ad valórem-taksát, amely az áru értékének husz százaléka volt. Ehelyett emelték fel két százalékról tizenhatra a forgalmi adót. Az erre vonatkozó törvényt már júliusban megszavazták, de a rendelet nem közölte világosan: mikortól fogva kell behajtani az új forgalmi adót és ezért a minisztérium választól tesszük függvé az erre vonatkozó intézkedéseket.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, NOVEMBER 24.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Dinicu-zenekar. Könnyű és román zene. 19.25. Dinicu-zenekar. 20.30. Opera. — Budapest. I. 10.15. Gramofonhangverseny. 1. Déli harangszó. 1.05. A Szervánszky-szalonzene hangversenye. 5. „Kölzsvári kincsesláda”. Felolvasás. 6. „Sertés hus feloldozása és eltartása”. 6.35. Hangverseny. 7.10. Angol nyelvoktatás. 7.45. Zagon István felolvasása: „Kis emberek”. 8.25. Az Operaház előadásának közvetítése. „Egyiptomi Heléna”. Zenét szerezte Strauss Richard. — Majd: Toll Árpád és Jancsi cigányzenekarának hangversenye. 12.45—30-ig: Jávör Sándor jazz-zenekarának hangversenye. Budapest II. 6—6.30. Columbia gramofonhangverseny. — Bécs. 12.30. Cerdá-zenekar. 13.40. Massen: Cid, gramofon. 14.10. Gramofon. 16.20. Gyermekdalok. 16.50. Fiatal művészek

hangversenye. 18. Gramofon. 18.45. Szórakoztató gramofon. 20.35. A szimfonikusok diszhangversenye. Közreműködik: Németh Mária. 22.45. Gaudriot-jazz Medina Dario énekével. — Belgrád. 12. Gramofon. 12.57. Harangszó. 13.05. Rádiózenekar. 14.30. Hangverseny. 16. Isk. rádió. 17. Hittana Tatjana énekesnő. 17.30. Rádiózenekar. 21. Ljubljana. — Berlin. 16.35. Chopin-művek zongorán. 17. Dalok. 17.30. Szórakoztató zene. 19.30. Gramofon. 21. Romberg: „A diákherceg” című daljátéka. Utána: Táncczene. — Breslau. 17.15. Szórakoztató zene. 18.30. Régi olasz fuvolaművészek. 20.30. Szórakoztató zene. 21.15. Beethoven: Esz-dur zongoraverseny. 22.10. Lortzing: „Cár és ács” című háromfelvonásos operája. — Brunn. 12. Gramofon. 17. Gramofon. 17.10. Rádiózenekar. 19.25. Német rádiójelenet.

PÉNTEK, NOVEMBER 25.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 19.25. Rádiózenekar. 20.40. Gramofon. 21. A filharmonikusok hangversenye. Budapest I. 10.15. Hangverseny. 1. Déli harangszó. 1.05.

A rádió házikvintettének hangversenye. 4.30. A rádió diákfelőrája. 5. Novella. 6. Az Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 7.15. Gyorsírótanfolyam. 7.45. Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 8.45. Színműelőadás a Stúdióból. „A vihar”. Színijáték 3 felvonásban. Irta: Shakespeare. Majd: Rózsavölgyi gramofonhangverseny. 12.15. Guttenberg György jazz-zenekarának hangversenye. Vig Miklós éneksszámaival. Bécs. 12.30. Stumpf-négyes. 13.40. Tito Schipa gramofonlemezek. 14.10. Gramofon. 16.20. Mendelssohn-művek. 17.55. A Haupt-zenekar szórakoztató zenéje. 20.10. Schwarz Lili és Emmi hangversenye. 23.30. Közvetítés az Oase-bárból. — Belgrád. 12. Rádiózenekar. 12.57. Harangszó. 13.05. Gramofon. 16. Gramofon. 17.30. Rádiózenekar. 21.05. Szimfonikus hangverseny Varsóból. — Berlin. 18.40. A fant, mint szólóhangszer. 19.20. Finn dalok. 20.10. Gramofon. 21.15. Zene- és énekkari verseny. 22.15. Szimfonikus hangverseny. Utána: Táncczene. — Brunn. 16.30. Délszláv zongoraművek. 17.10. Rádiózenekar.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 le. A legkevesebb hirdetés ára 10 szög 40 le. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

JOBBI NŐ háztartásnőnek vagy gyermek mellé ajánkodik, vidékre is megy. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3985

DELELŐTTI MUNKARA megbízható bejárónő felvétetik. Jelentkezni d. u. 2—3 óra között. Pili, Str. Gh. Popa (Ferdinand-ucca) 9. szám. 8996

ÜGYES, fiatal szobaleány, bejárónő állást keres. Címe: Str. A. Gavra No. 3. 3998

LAKÁS.

KÉTSZOBÁS lakás kiadó, Str. Hutoran 16. (v. Erzsébet-ucca). 3978

KÜLÖNÁLLO 3 szobás udvari lakás mellékhelyiségekkel kiadó. Str. Trib. Buleanu No. 4. 8401

KIADÓ volt Szabadság-ter közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadójában, a Minorita templommal szemben. 800

EGY-KET és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadójában, a Minorita templommal szemben.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadójában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ELADÓ Porcellán fali mosdó, telepes rádió, márvány oszlop, nagy tál, összeszokható asztal, női ruhák, kabátok, cipők, fehérnemű, estélyi ruha és cipő stb. Megtekinthető d. u. 2—4-ig. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3644

12 és 6 SZEMÉLYES ezüst evőeszközök, ezüst gyertyatartók, ezüst tortatál, komplett szobaberendezések, szőnyegek, festmények, márkás porcellánok, szőrmebundák, disztárgyak, férfi kabátok, vitrinek, komódok, antik sarkoszekrények, storek, függönyök, asztalterítők, asztal és ágyneműk, fényképező gép, álló villanylámpák, fotelok, tükrök, ebédkör, fali vitrinek, meissen és Neu Wien servisek, disztárgyak stb. eladók. Balgóné bizományi üzlete, Str. Horia 1, (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

HASZNALT, de jó állapotban levő vízvezeték kiöntő-kagyló, megvételre keresetlik. Címeket az Aradi Közlöny kiadójában kérek.

GYORSAN PÉNZHEZ JUT, ha eladó tárgyait beadja Balgóné bizományi üzletbe Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Karácsonyi ajándéktárgyak iránt már most van érdeklődés s így sürgősen keresek ezüsttárgyakat, aranyemléket, disztárgyakat, keleti és gyári szőnyeget, szobaberendezéseket, márkás porcellánokat, zongorákat stb. 1000

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házmesternél.

Olcsó tűzifa

Ölla L. 560.—

Száz kg. fűr. fa L. 48.—

Auricht fatelep

(Gyermekkorház mellett) Cal. Viet. 1-2. Olcsó fuvar és fűrészelés. Tel.: 69

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-ter sarkánál, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Jöjjön hozzánk!

Meglátja érdekes! Arverésből, alkalmi vételekből, hagyatékokból származó ebédők, hálók, uriszobák, szalók, rendkívül olcsón. Kaszár 0, 1, 2, 3-as olcsón. Férfi- és női bundák, gardero szekrények, fehér butorok, összeszokható vaságyak, lőször matrac 3 párna 950 lej. Amerikai íróasztal, amerikai redőnyös könyvszekrény. Tonet-szék 100 lej, ottomán 900 lej. stb. stb. COMISIO bizományi üzlet Bulev. Reg. Maria 9. — A velünk összekötésben álló temesvári zálogház 24 szalalék mellett folyóit kölcsönöket arany és ezüst tárgyakra, ékszerekre, valódi szőnyegek, írógépekre, stb., úgy, hogy ilyen tárgyaknak a zálogházba való eljuttatására megbízásokat ismételtelen elfogadunk.

Ruhák, kabátok festése és vegytisztítása

Hoszpodár-nál

Arad, Str. Troleseu (volt Teleki-ucca) 13.

Aradi kertészetből olcsón eladók:

Legjobb minőségben és fajokban bokor- és magastörzsű rózsák, Futók: mint ampelopsis veitchi, polygonum, cle. matis. Fenyők, buxusok, évelők, számacapalanták.

Érdeklődni: König & Lázár szállító cégnél.

3730

Nagy Katalin-bál

szombaton este, november 26-án
disznótoros vacsorával reggelig
Varga-féle vendéglőben Buzsák.

Alkalmi ház- és telek vételek!

V. Kossuth-ucca táján magastöltszintes, adómentes, új, modern 3 szobás, fürdőszobahelyiséggel, souterrain lakásokkal, terasszal, vízvezeték bekapcsolható, áron alul, 280.000 —
Alvehető 100.000 készpénzzel.

Belvárosban 3 szobás, fürdőszobás url magánház, hall, esslingeni redőnyök, park, pince, 280.000.

Belvárosban szép háztelek jutányos árak mellett.

Megbízott:

HATSCHEK, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 2. sz. l. em.

Udvari üzlethelyiség

a fétér legjobb helyén, irodának is rendkívül alkalmas.

december 1-re kiadó.

Bulev. Regina Maria No 24

Corpul Portareilor Arad.

No. G. 6326—1929.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

In baza execuției de escontenare efectuată în ziua de 12 Noemvrie 1929. pe baza deciziei Judecătorei Mixte Arad No. 19220—1926. obiectele sechestrare în procesul verbal de execuție No. G. 6326—1929, a Judecătorei Rurale Ineu: 1 credent mare, 1 masă cu 6 scaune, 1 cuier cu oglindă, 2 șifonere noi, 2 noptiere, 1 toaletă ovală și alte obiecte prețuite în suma de lej 64.200, cuprinse în favorul soției lui Soltz Aloiziu nasc. Szentendrey Jolán reprezentată prin dr. Romul Cotoiu avocat din Arad. contra urmăritului pentru suma de lej 90.000 capital și acces. 10% dela 10. Aprilie anul 1928. precum și spelele stabilite până în prezent, se vor vinde la licitație publică în comuna Ghioroc în ziua de 10. Decemvrie 1932, la ora 15 conf. art. de lege LX. §-lui 107. și 108. din anul 1881, al legii exec. Arad, la 10. Noemvrie anul 1932.

Seif portărel.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Száraz, aprított és fűrészt
bük- és cser-tűzfát
olcsó, közép és elsőrendű

garantált sulyban

kedvezményes áron
házhoz szállít

Kneffel

fa- és szénüzlete
Bul. Reg. Ferd. 1. 27

Puha élm

megvelekre kerestetik.

Cím az Aradi Közlöny
kiadóhivatalában.

Ő felsége a vendég!

Ez a mi jelszavunk és
a mi sikerünk titka.

Mindent a vendégért
és mindent a vendégnek!

A legjobbat, a legolcsóbbat!

A legjobb helyen fekvő
szállodánkban nagyon jó
szobát kitűnő ellátással

12.- P.-ért

adunk.

BRISTOL SZÁLLODA

Budapest.
Dunapart!